



# 2015



Emisní plán  
českých  
poštovních známek

Issue Plan  
of Czech  
Postage Stamps



Česká pošta

## Emisní plán českých poštovních známek 2015

## Issue Plan of Czech Postage Stamps 2015

1. Tradice české známkové tvorby: Oldřich Kulhánek (1940–2013)
2. Osobnosti: Vítězslava Kaprálová (1915–1940)
3. Plzeň – Evropské město kultury
4. Historické dopravní prostředky: automobil Walter 6B
5. Historické dopravní prostředky: letadlo Metoděje Vlacha
6. EXPO 2015 Milano
7. MS v ledním hokeji
8. Chomutov – VI. českoněmecká filatelistická výstava
9. EUROPA: Hračky – stavebnice Merkur
10. Technické památky: 130 let spojení Moldavské dráhy se Saskem
11. Pražský hrad: Hans von Aachen, Hlava dívky
12. Krásy naší vlasti: Největší hradní zřícenina v ČR – Rabí
13. Osobnosti: Mistr Jan Hus
14. Ochrana přírody: Sovy
15. Historické dopravní prostředky: tramvaj T3
16. Historické dopravní prostředky: kolesový parník Primátor Dittrich
17. Osobnosti: Jakub Jan Ryba
18. Dalimilova kronika
19. Česká státnost
20. Osobnosti: Jan Opletal
21. Umělecká díla na známkách: Antonín Strnadel
22. Umělecká díla na známkách: Bohumír Matal
23. Umělecká díla na známkách: Karel Nepřaš
1. Tradition of Czech Stamp Design: Oldřich Kulhánek (1940–2013)
2. Personalities: Vítězslava Kaprálová (1915–1940)
3. Plzeň – European Capital of Culture
4. Historical Vehicles: The Walter 6b car
5. Historical Vehicles: Metoděj Vlach's Airplane
6. Expo Milano 2015
7. 2015 World Ice Hockey Championships
8. Chomutov – The 6th Czech and German Philatelic Exhibition
9. Europa: Toys – Merkur Modelling System
10. Technical Monuments: 130 Years of the Moldava-Saxony Connection Railway
11. Prague Castle: Hans von Aachen, Head of a Woman
12. Beauties of Our Country: The Largest Castle Ruin in the Czech Republic – Rabí
13. Personalities: Master Jan Hus
14. Nature Protection: Owls
15. Historical Vehicles: The T3 Tram
16. Historical Vehicles: Paddle Steamer Primátor Dittrich
17. Personalities: Jakub Jan Ryba
18. Dalimil's Chronicle
19. Czech Statehood
20. Personalities: Jan Opleta
21. Works of Art on Postage Stamps: Antonín Strnadel
22. Works of Art on Postage Stamps: Bohumír Matal
23. Works of Art on Postage Stamps: Karel Nepřaš

## Tradice české známkové tvorby: Oldřich Kulhánek (1940–2013)

Tradition of Czech Stamp Design:  
Oldřich Kulhánek (1940–2013)



13 Kč (Wifag)

Den vydání: 20. 1. 2015

Autor: Jan Kavan

Rytec: Miloš Ondráček



Na známce je znázorněn portrét Oldřicha Kulhána. Je vytvořen se snahou držet se podobného principu zobrazování, jaký používal on sám. Důraz je kladen i na ne zrovna lichotivé detaily, ale se záměrem podpořit výraz „znaveného filozofa“. Celek je doplněný řadou, kde jsou ve stylizovaných náznacích připomenuty portrétní známky, které vytvořil pro Českou poštu.

Do řady, která do kuponu pokračuje z formátu známky, je vložena deformovaná podoba Stalina jako odkaz na grafiky Oldřicha Kulhána z roku 1968, za které byl perzekuován. Druhý motiv je převzat z sarkastického litografického cyklu nazvaného „Funny money“. Kompozici dotváří pletenec rukou, které Kulhánek často používal v různých symbolických významech. Heslo „Theatrum Mundi“ (Divadlo světa) používala teoretička Eva Petrová k označení Kulháňkovy metaforické výpovědi o stavu současného světa.

Na FDC se nachází motiv ruky připravené ke kreslení. Ve třech kruhových výsečích je shrnuta snaha postihnout v náznacích obrovskou šíři Kulháňkovy tvorby: Zodpovědnou práci na oficiálních stát-

ních úkolech, volnou tvorbu od kaleidoskopicky pojednaných vizí „nové figurace“ až po syntetické kompozice nahých těl, symbolizujících lidskou determinaci.

Razítko představuje profil Oldřicha Kulhána s vavřínovým věncem jako odznakem pocty a text Praha, 20. 1. 2015.

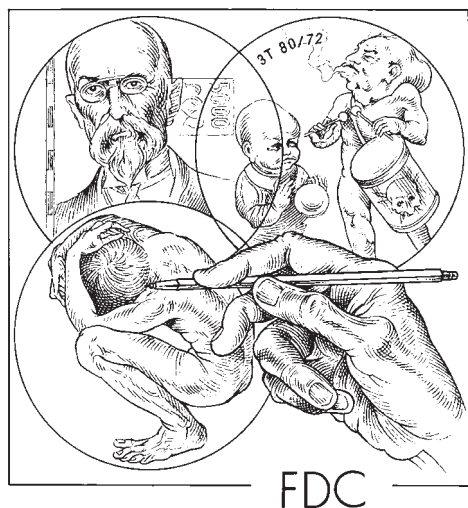
Oldřich Kulhánek patří ke světově uznávaným umělcům. Narodil se 26. února 1940, zemřel 28. ledna 2013. Výtvarná studia začal na Výtvarné škole v Praze a od roku 1958 studoval na Vysoké škole uměleckoprůmyslové v Praze v ateliéru profesora Karla Svolinského. Učednická léta strávená na škole pod jeho vedením se stala základem jeho umělecké kariéry.

Jeho práce je zaměřena především na grafiku a kresbu. Pracoval rovněž na návrzích nových českých bankovek a je autorem mnoha českých poštovních známek.

V roce 1971 byl zatčen StB a obviněn, že svými grafickými listy hanobil představitele komunistických zemí (čímž byla míněna tvář Stalina v některých jeho grafických listech). Sedmdesátá léta jsou v jeho tvorbě ve znamení totálního zákazu výstav, zákazu spolupráce s nakladatelstvími, zákazu publicity. Díky řadě přátel



z USA, Holandska, Belgie, Německa, Rakouska a Francie však neztrácel kontakt s výtvarnou scénou Evropy. Po pádu komunistického režimu v roce 1989 se situace v Československu, později v České republice změnila. V roce 1990 poprvé navštívil USA při příležitosti Lithographic Workshop v Los Angeles. Od té doby Státy navštívil vícekrát. V létě 1991 vedl seminář o kresbě v Atlantic Center for the Arts, New Smyrne Beach. V roce 1995 hostoval na University of Houston-Clear Lake v Texasu.



13 CZK (Wifag)

Date of issue: 20. 1. 2015

Author: Jan Kavan

Engraver: Miloš Ondráček

The stamp features a portrait of Oldřich Kulhánek based on the same imaging principle as the one used by Kulhánek. This means that attention is paid also to details that do not compliment but emphasize the image of a "tired philosopher". A series of stylised portrait stamps designed by Kulhánek for Czech Post completes the motif of the stamp.

The series continuing from the stamp to the coupon contains a deformed image of Stalin, which refers to the 1968 graphic design that led to Kulhánek's persecution. The other motif comes from his sarcastic lithographic "Funny Money" series. The final part of the composition is a drawing of intertwined hands often used by Kulhánek to express various symbolic meanings. The slogan "Theatrum Mundi" (Latin for the theatre or rule of the world) was used by theorist Eva Petrová to refer to Kulhánek's metaphoric description of the condition of today's world.

The FDC contains the motif of a hand ready to draw. The three segments of a circle try to cover the immense extent of Kulhánek's art including the challenging work on official government's jobs and the free-lance work on his kaleidoscopic visions of "new figuration" up to the synthetic compositions of naked bodies symbolising human determination.

The handstamp depicts a side face of Oldřich Kulhánek wearing a laurel wreath as a badge of honour and the text "Prague, 20. 1. 2015".

Oldřich Kulhánek is a world famous artist. He was born on 26 February 1940 and died on 28 January 2013. He started to study arts at the Art School in Prague and continued his studies at the Academy of Arts, Architecture and Design in Prague in the class of Professor Karel Svoboda. The years spent with this teacher laid down the basic foundation for Kulhánek's career as an artist.

Kulhánek mostly concentrated on graphic art and drawings. He also designed the new Czech banknotes and many Czech postage stamps.

In 1971, he was arrested by Czech secret police and charged with disparaging representatives of Communist countries (a reference to the portrayal of Stalin in some of Kulhánek's graphic sheets).

This led to a total ban on exhibiting his works, co-operating with any publishers or using any publicity in the 1970s. In spite of the ban, he used numerous friends in the United States, Netherlands, Belgium, Germany, Austria and France to stay in touch with Europe's art scene. The situation changed after the 1989 fall of the Communist regime in the then Czechoslovakia. During his first visit to the United States in 1990, Kulhánek attended the Lithographic Workshop in Los Angeles. A number of visits to the United States followed. He led the drawing workshop in the Atlantic Center for the Arts, New Smyrne Beach in the summer of 1991. In 1995, he stayed at the University of Houston, Clear Lake, Texas.

17 Kč (Heidelberg)

Den vydání: 20. 1. 2015

Autorka: Marina Richterová

Rytec FDC a liniová kresba:

Miloš Ondráček



Na známce je vyobrazena podobizna Vítězslavy Kaprálové, která je řešena jako klasický portrét malbou v jemných barevných přechodech s akcentem purpurových rtů a hnědých výrazných očí, čímž je podtrhnuta její smyslnost. Jako odkaz na třicátá léta jsou použita geometrická pole v pozadí na jednom z nich je motiv svlačce, ten v květomluvě znamená „nikdy tě neopustím“ - „mne se nezbavíš“ - „budme navždy přátelé“. Tím autorka známky odkazuje na manželství s J. Muchou a přátelství paní Vítězslavy s B. Martinů a muži jejího života.

V obrazové části obálky je na klaviatuře stejný svlaček - jako její oddanost hudbě. Kontrast poddajných linií svlačce se strohou geometrií klaviatury a geometrií známky má připomínat charakterový rys dirigentky - nezvyklou odhodlanost tvrdě jít za svým cílem a zároveň zůstat v jistých momentech osobního života zranitelná, poddajná a nakonec - podlehnout osudu.

Na razítku je notová osnova se svlačkem - narážka na oddanost komponování.

Vítězslava Kaprálová byla česká skladatelka a dirigentka, která prožila krátký, ale dramatický život. Narodila se 24. ledna 1915 v Brně, zemřela 16. června 1940 v Montpellier ve Francii. Její tvůrčí činnosti bylo vyměřeno jen několik málo let, přesto složila přes padesát skladeb, včetně orchestrálních. Dokonce měla vybrané libreto na operu, avšak k její realizaci pro vážnou nemoc již nedošlo. Podstatným vlivem, který působil na její umělecký život, byla skutečnost, že se narodila do hu-

dební rodiny. Otec Václav, žák Leoše Janáčka, byl skladatelem a v Brně založil soukromou Hudební školu. Matka Viktorie byla sopranistkou a učitelkou zpěvu. V devíti až dvanácti letech složila první klavírní skladbičky. Po ukončení základního vzdělání vykonala proti vůli otce přijímací zkoušky na Brněnskou konzervatoř. Jako první dívka si zvolila studijní kombinaci skladbu a dirigování. Její absolventská skladba Koncert pro klavír a orchestr, který si sama řídila, byl brněnskou senzací. Poprvé vystoupila na dirigentský stupínek mladá žena, na tehdejší dobu zcela neobvyklý jev. Po brněnském triumfu odchází dvacetiletá Kaprálová na Mistrovskou školu pražské konzervatoře, kde po dvou letech studií uvádí v Lucerně svoji Vojenskou symfonii a svými energickými gesty vedla symfonický orchestr České filharmonie.

Rozhodující zlom v životě umělkyně způsobilo její náhodné setkání s Bohuslavem Martinů počátkem dubna 1937. Když Martinů odhalil mimořádný talent skladatelky, vyzval ji ke studiu skladby u něj v Paříži a v dirigování u Charlese Muncha. V červnu 1938 odjíždí Kaprálová do Londýna, aby na Mezinárodním festivalu společnosti pro soudobou hudbu ve velkém sále Queens Hall uvedla Vojenskou symfonii. Třidvacetiletá Kaprálová řídila světoznámý symfonický orchestr BBC!

V době, kdy již Paříž byla ohrožována německými vojsky, lékaři diagnostikovali u Kaprálové tehdy nevléčitelnou tuberkulózu, na kterou mladá skladatelka 16. června 1940 v jihofrancouzském Montpellieru, kam byla evakuována svým manželem, v pětadvaceti letech zemřela.

V roce 1946 udělila Česká akademie věd Kaprálové členství „in memoriam“. V té době se členstvím této instituce mohlo vykázat pouhých deset žen, z celkových 648 členů Akademie. I přes krátký čas, který byl Kaprálové vyměřen, stačila složit na více než čtyři desítky mimořádně hodnotných skladeb. Už za skladatelčina života byla její hudba vysoce oceňována (obdržela řadu ocenění a finančních cen).

Tvorba V. Kaprálové je projevem osobitého talentu, kultivovaného poznáním celé řady soudobých proudů. Metodika potvrzuje moravskou provenienci i slovanskou vřelost.

17 CZK (Heidelberg)

Date of issue: 20. 1. 2015

Author: Marina Richterová

Engraver of the FDC and

line drawing: Miloš Ondráček

The stamp features a portrait of Vítězslava Kaprálová designed as a classic painting with smooth colour transitions and an emphasis on her purple lips and distinctive brown eyes underlining her sensuality. The geometric fields in the background refer back to the 1930s; bindweed, used as a motif in one of them, means in the language of flowers "I will never leave you" or "You will never get rid of me" or "Let us be friends for ever". It was chosen by the stamp designer to refer to the relationship between Vítězslava Kaprálová and Bohuslav Martinů, Jiří Muka and other men in her life.

The picture part of the FDC contains the same bindweed flower on a piano keyboard as a symbol of her dedication to music. The contrast of the pliant lines of bindweed and the strict geometry of the keyboard and the stamp refers to the composer's character combining her unique determination to push ahead with her work and her ability to remain, in certain moments of her private life, vulnerable, soft and, eventually, to succumb to her fate.

The handstamp contains a musical staff with bindweed, referring to the composer's dedication to composition

Vítězslava Kaprálová was a Czech composer and conductor whose life was short but dramatic. She was born on 24 January 1915 in Brno and died on



FDC

16 June 1940 in Montpellier, France. Although she had only a few years as an artist, she was able to create more than fifty compositions including orchestral music. She had also chosen an opera libretto, but was unable to compose the opera due to her terminal illness.

She was born into a family of musicians, which had a major influence on her life as an artist. Her father Václav, who studied with Leoš Janáček, was a composer and founder of a private music school in Brno. Her mother Viktorie was a soprano singer and music teacher. Vítězslava composed her first piano compositions at the age of nine to twelve years. Against her father's will, she passed the entrance examination to the conservatory in Brno after finishing the primary school. She was the first girl who selected the study course of composition and conducting. Her graduation composition "A Concerto for Piano and Orchestra" caused a sensation in Brno. It was premiered by herself, and the sight of a young woman conducting an orchestra was absolutely unique at that time. Following her triumph in Brno, Kaprálová, aged twenty, continued her studies at the master school of Prague Conservatory. Her "Military Sinfonietta", composed by her after two years of study, was performed by the symphony orchestra of the Czech Philharmonic at Lucerna Hall in Prague; the orchestra was energetically conducted by herself. In the early April of 1937, she incidentally met Bohuslav Martinů. This was to become the key mo-

ment of her life as an artist. Martinů discovered her extraordinary talent as a composer and invited her to Paris to study composition with him and conducting with Charles Munch. In June 1938, Kaprálová went to London to perform her Military Sinfonietta at the International Festival of the International Society for Contemporary Music Festival. Aged only twenty-three, she conducted the world famous BBC Symphony Orchestra.

At the time when Paris was already threatened by German troops, Kaprálová was diagnosed with the then incurable tuberculosis. On 16 June 1940, the composer, aged twenty-five, died in Montpellier in southern France where she had been evacuated by her husband.

In 1946, she received membership in memoriam from the Czech Academy of Sciences. At that time, only 10 out of the total 648 members of the Academy were women. Despite the short time she had as a composer, Kaprálová created more than forty extraordinary compositions. She received many awards and prizes already during her life for her highly appreciated music.

Her music is an expression of a unique talent cultivated by her knowledge of many contemporary trends. Her method displays elements of her Moravian origin and Slavic warmth.

3

## Plzeň - Evropské město kultury Plzeň - European Capital of Culture



25 Kč (Wifag)

Den vydání: 18. 2. 2015

Autor: Karel Zeman

Rytec: Jaroslav Tvrdoň



Titul Evropské hlavní město kultury je vždy na jeden rok propůjčován Evropskou unií jednomu či více evropským městům, která mají po celý rok možnost představit Evropě svůj kulturní život a jeho rozvoj. V roce 2015 bude držitelem tohoto titulu, kromě belgického města Mons, západočeské město Plzeň. Tento titul je všeobecně považován jako podnět ke kulturnímu rozvoji a změnám v daném městě.

Plzeň - Evropské hlavní město kultury 2015 je nejenom velká kulturní slavnost, která umožní představit Evropě jednoroční kulturní program, který vyzdvihuje bohatství, rozmanitost, kulturní život a jeho rozvoj, ale má za cíl přispět k rozvoji celého regionu.

Plzeň - Evropské město kultury 2015 chystá přes 650 kulturních akcí. Žánrově je program velmi různorodý. Přes divadlo, hudbu, výstavy, architekturu, tanec, instalace ve veřejném prostoru až po komunitní program, vzdělávání, projekty a setkání.

Slavnostní zahájení odstartuje 17. ledna 2015. Hlavními donátory jsou město Plzeň, Ministerstvo kultury České republiky, Evropská unie a Plzeňský kraj.

Tuto velkou kulturní slavnost vyjadřuje na poštovní známce slavnostní ohňostroj, a to jak v reálném, tak i v symbolickém významu jako ohňostroj nápadů a akcí.

Katedrála sv. Bartoloměje na známce je nejen hlavní dominantou Plzně, ale také připomínkou



FDC

staleté kulturní tradice. Současnost města je vyjádřena kašnou v popředí.

Kupon na známce s městským znakem ze zdi starého plzeňského divadla rámuje dvě postavy herců, ztvárňující den a noc. V ruce drží žezla ve tvaru hodinových ručiček, kterými naznačují plynutí času. Druhý kupon připomíná loutkové divadlo, kterým Plzeň byla a je proslavená. Okno se sluníčkem z plzeňského historického domu se stalo jevištěm pro Kašpárka, čerta a mořskou pannu.

Obálka prvního dne představuje pohled na Plzeň z ptačí perspektivy, s dominující synagogou a katedrálou. Vznáší se zde kroužek se dvěma klíči z městského znaku a otvírákem na pivo. K tomuto svazku platí dvojsmyslné heslo „Otevři se Plzeň“. Na razítku je kromě textu a loga „Plzeň – město kultury 2015“ také stylizovaný motiv z mříže brány, vedoucí do proslaveného pivovaru.



25 CZK (Wifag)

Date of issue: 18. 2. 2015

Author: Karel Zeman

Engraver: Jaroslav Tvrdoň

The “European Capital of Culture” is a city designated by the European Union for a period of one year during which the city has the chance to present its cultural life and development to Europe. The 2015 European Capitals of Culture will be Plzeň, West Bohemia, and Mons, Belgium. The appointment is considered as an initiative to boost cultural development and changes in the appointed city.

The Plzeň - European Capital of Culture 2015 is a major cultural project of one year during which the city will present to Europe its rich and diverse cultural life and development. At the same time, the project is intended to help develop the entire region.

The programme includes over 650 cultural events of many different genres, such as theatre, music, exhibitions, architecture, dance, public-space installations, community events, education projects, meetings.

The opening ceremony of the project is to take place on 17 January 2015. The main sponsors are the City of Plzeň, the Ministry of Culture of the Czech Republic, the European Union and the Plzeň Region.

The stamp features festive fireworks as an actual and symbolic expression of a display of ideas and events. St. Bartholomew's Cathedral depicted on the stamp is the main landmark of Plzeň commemorating the hundreds of years of its cultural tradition. The fountain in the background embodies the present-day city.

The coupon containing the coat of arms of the city on the wall of the old Plzeň theatre building is framed by two figures of actors representing day and night. The scepters in the shape of clock hands held in their hands refer to the flow of time. The other coupon commemorates the famous puppet theatre in Plzeň. A window with the sun from a Plzeň historical house became a stage for Kašpárek, the devil and a mermaid.

The first day cover features a bird's-eye view of Plzeň, with its dominating synagogue and cathedral. The picture shows a circle with two keys from the city coat of arms and a beer bottle opener. The circle is accompanied with the ambiguous slogan “Open up, Pilsen”. The handstamp contains the text and logo “Plzeň - 2015 City of Culture” and a stylised motif from the city gate leading into the famous brewery.



## Historické dopravní prostředky: automobil Walter 6B

Historical Vehicles: The Walter 6b car



13 Kč (Heidelberg)

Den vydání: 18. 2. 2015

Autor: Václav Zapadlák

Rytec FDC: Bohumil Šneider



13 CZK (Heidelberg)

Date of issue: 18. 2. 2015

Author: Václav Zapadlák

FDC engraver: Bohumil Šneider

Na známce je vyobrazen automobil Walter 6B, v dnes již nedochované unikátní karoserii J. Sodomky z Vysokého Mýta. V obrazové části obálky je automobil Walter 6B a na razítku je taktéž skica automobilu Walter 6B.

Josef Walter byl jedním z průkopníků českého motorismu. Začal svoji úspěšnou kariéru v roce 1898 ve svých 24 letech s výučním listem strojního zámečníka.

V malé dílně na Smíchově začal nejdříve stavět jízdní kola, pak motocykly (1902) a tříkolky (1908). V roce 1913 vyrobil v nové továrně v Praze Jinonických první osobní automobil. Až do první světové války se jeho vozy také úspěšně účastnily motoristických závodů. Zákazníci vozy přesvědčily svou spolehlivostí, rychlostí a jízdní stabilitou. Walter vyvážel své vozy do celé Evropy i Ruska. Ve dvacátých letech se Walter zařadil mezi přední výrobce leteckých motorů skvělé pověsti. Objednávaly si je evropské i zámožské státy a licenci zakoupil i Rolls Royce. Výroba automobilů byla sice omezena na úkor leteckých motorů, ale na druhé straně se díky nim zkvalitnily a některé technologické prvky se přenesly na montáž automobilových motorů. Za nejvýzrálejší konstrukci značky Walter se považují modely 6 nebo 6B, jejich výroba začala v roce 1928, s otevřenými i uzavřenými karoseriemi.

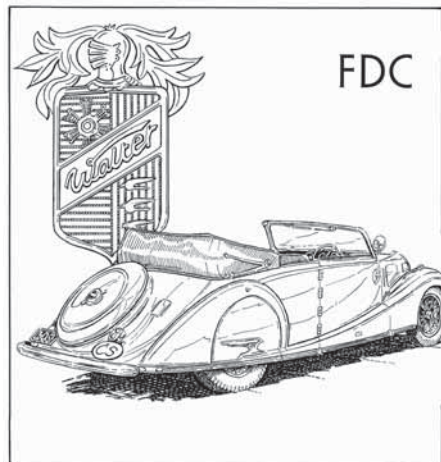
Model Walter Regent byl poslední původní Walter české konstrukce. Byl posledním a nejluxusnějším ze šestiválcových modelů Walter. Na jeho základě byly postupně vyvíjeny typy Walter Standard, Walter Super, Walter Regent a luxusní Walter Royal. Zdařilý Walter 6B Super potvrdil svoji spolehlivost v soutěži 10 000 km napříč Evropou. Za 13 dní urazil denně v průměru 700 km se spotřebou 14 litrů. Tým Walter tak zvítězil v klasifikaci značek.

The stamp depicts the Walter 6B car from the no longer existing unique body workshop of J. Sodomka in Vysoké Mýto. The Walter 6B is also contained in the picture part of the FDC features and, as a line drawing, in the handstamp.

Josef Walter was one of the pioneers of Czech car industry. In 1898, aged 24, he started his successful career as a trained engine fitter.

In a small workshop at Smíchov in Prague he began to build bicycles followed by motorcycles (1902) and cycle-cars (1908). In 1913, he built a first passenger car in his new factory at Jinonice in Prague. Until the First World War, his cars won a number of prizes in motor racing. The customers were convinced by the reliability, speed and driving stability of Walter's cars. He exported them throughout Europe and Russia. In the 1920s, Walter ranked among the leading manufacturers of aircraft engines of a great reputation. They were ordered by European and overseas countries and a license was purchased even by Rolls Royce. Although the manufacturing of aircraft engines limited the manufacturing of cars, it helped im-

prove their design and assembly. The 6 or 6B models with open or closed bodywork whose production started in 1928 are considered to be the most mature design of the Walter car make. The Walter Regent model was the last original Czech designed Walter. It was the last and most luxurious of the six-cylinder Walter models, used as the basis for development of the subsequent Walter Standard, Walter Super, Walter Regent and the luxurious Walter Royal types. The successful Walter 6B Super confirmed its reliability in the competition "10,000 km across Europe". During 13 days, it travelled an average of 700 km per day with a consumption of 14 litres. The Walter team won the best make award.



## 5

### Historické dopravní prostředky: letadlo Metoděje Vlacha

Historical Vehicles: Metoděj Vlach's Airplane

13 Kč (Heidelberg)

Den vydání: 18. 2. 2015

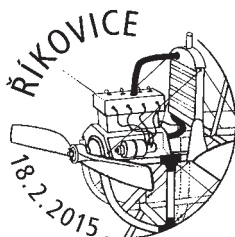
Autor: Pavel Sivko

Rytec FDC: Bohumil Šneider

Na známce je vyobrazený celodřevěný jednoplošník Metoděje Vlacha, na kterém uskutečnil svůj první úspěšný veřejný let.

Na obálce prvního dne je kresba přední části letadla, stojícího na louce a na razítku je detail motoru s vrtulí letadla Metoděje Vlacha.

Metoděj Vlach má významné místo v dějinách českého letectví. Byl prvním Čechem, který postavil funkční letadlo vlastní konstrukce, z tuzemských materiálů a poháněné českým motorem. Tento opomíjený průkopník českého letectví se narodil 6. července 1887 v Říkovicích u Přerova,



zemřel 8. února 1952 v Sezimově Ústí. V letech 1908 až 1922 pracoval u firmy Laurin & Klement v Mladé Boleslavi a v době před první světovou válkou se ve volném čase věnoval konstrukci a stavbě vlastních letadel. Podle dochovaných záznamů jich sestavil hned několik.

První z nich vzniklo v roce 1908, jednalo se o dvojplošník na lyžích. Letadlo nebylo dokončeno, protože Metoděj Vlach nesehnal vhodný motor. Všechny pokusy financoval ze svého montérského platu.

**Druhé letadlo, rovněž dvojplášník, sestavil v roce 1909. Letadlo bylo schopné krátkých skoků mezi 30 a 50 metry. Pro delší lety chyběla dostatečná stabilita.**

**Třetí, nejlépejší, letadlo vzniklo v letech 1910 až 1912. Byl to celodřevěný jednoplošník o rozpětí deseti metrů, vážící 720 kg. Vrtule měla dva metry, výkon motoru dosahoval 28 kW.**

**První veřejný let se konal 8. listopadu 1912. Po sedmdesátimetrovém rozjezdu se letadlo vzneslo a Vlach uskutečnil první let ve výši dvaceti metrů, který ten den ještě pětkrát zopakoval. Pokaždé letadlo uletělo 300 až 500 metrů. Rychlost dosáhla 100 km/h. Po šestém letu Vlach havaroval a lehce se zranil. Problém nebyl v letadle, které létalo velmi stabilně, jako spíše v nulových pilotních zkušenostech konstruktéra. Vlachovy pokusy ukončila první světová válka.**

**Kromě letectví se Metoděj Vlach věnoval i zlepšování závodních automobilů jako mechanik několika úspěšných závodníků.**

13 CZK (Heidelberg)

Date of issue: 18. 2. 2015

Author: Pavel Sivko

FDC engraver: Bohumil Šneider

The stamp depicts a completely wooden monoplane of Metoděj Vlach used by him to make his first successful public flight.

The first day cover contains a drawing of the front of the airplane standing on a meadow and the handstamp shows a detail of the engine and propeller of Metoděj Vlach's airplane.

Metoděj Vlach has a significant place in the history of Czech aviation. He was the first Czech builder of a functioning airplane of his own design, built from local materials and driven by a Czech engine. This neglected pioneer of Czech aviation was born on 6 July 1887 in Říkovice u Přerova and died on 8 February 1952 in Sezimovo Ústí.

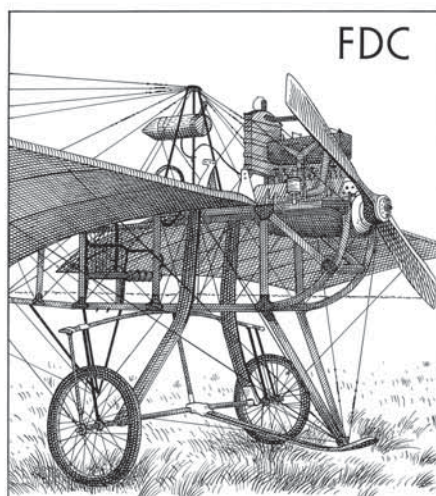
In 1908-1922, he worked with the car makers Laurin&Klement in Mladá Boleslav. In the period before the First World War, he designed and built his own airplanes as a hobby. The available records show that he built several airplanes at that time. The first one, a biplane on skis, was made in 1908 but

it remained unfinished because Metoděj Vlach did not manage to find a suitable engine. He financed all his projects from his salary as a mechanic.

The second airplane built in 1909 was also a biplane. It was able to make short 30-50 metre jumps. The stability was not sufficient for longer flights.

The third, most successful airplane was made in 1910-1912. It was a completely wooden monoplane with a span of ten metres, weighing 720 kg. The propeller was two metres long and the maximum engine power was 28 kW.

The first public flight took place on 8 November 1912. After a seventy-metre-long start, the airplane took off and Vlach made his first flight at the height of twenty metres; he repeated it five more times on the same day. Each time, the airplane travelled 300-500 metres at a maximum speed of 100 km per hour. The sixth attempt ended with a crash and Vlach suffered a mild injury. The problem was not the stability of the airplane but the lack of experience of the designer as a pilot. The First World War ended Vlach's attempts. Metoděj Vlach was not only an airplane designer and pilot but he also contributed to the improvement of racing cars as a mechanic working for several successful racing drivers.



25 Kč aršík (Heidelberg)

Den vydání: 18. 3. 2015

Autor: Adam Hoffmeister

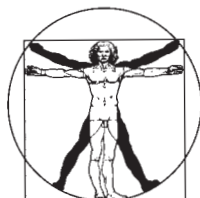
Raytec FDC: Bohumil Šneider

Na známce je použito logo EXPO MILANO 2015 v kombinaci s fotografií fresky Leonarda da Vinci „Poslední večeře páně“, okolí aršíku je komponováno v souladu s logem EXPO. Na obálce prvního dne je kresba Duomo di Milano - milánský dóm a na razítku je použit motiv kresby Vitruvian Man od Leonarda da Vinci. Tématem světové výstavy EXPO 2015 se stalo Feeding the Planet, Energy for Life (Uživít planetu, energie pro život) a je zaměřeno na klíčové otázky udržitelného rozvoje. Chce se stát globální příležitostí pro prezentaci a srovnání tradičních i inovativních postupů při výrobě potravin. Ústřední myšlenkou je přitom otázka, jak zajistit všem obyvatelům planety dostatek kvalitních a nezávadných zdrojů jídla a pití.

Na ploše větší než 1 kilometr čtvereční se představí na 130 vystavovatelů z celého světa, světová výstava se bude konat od 1. 5.-31. 10. 2015. Areál Expo 2015 se bude rozkládat severozápadně od Milána mezi městečky Pero a Rho.

Stavba českého pavilonu pro světovou výstavu byla zahájena již v polovině srpna 2014. Pavilon využívá modulární výstavby, jejíž hlavní výhodou je snadná demontáž a možnost přesunu a dalšího využití i po skončení výstavy. Záměrem autorů je, aby byl tento pavilon po skončení výstavy dále využit ke stavbě mateřské školy.

Součástí pavilonu by měl být také bazén, který symbolizuje silnou tradici v lázeňství anebo odvěkou českou touhu po moři. Návštěvníci obdrží místo informačních materiálů plavky s potiskem. To je další ekologický záměr, neboť se tím



PRAHA 18. 3. 2015



eliminuje papírový odpad z nepotřebných letáků, které brzy ztrácejí svou funkci, zatímco plavky mohou jejich majitelé používat ještě několik let po skončení výstavy. Samotná konstrukce bazénu bude po výstavě převezena do Prahy, kde oživí část břehu řeky Vltavy a tím přispěje ke zatraktivnění veřejného prostoru tohoto hlavního města. Snaha o vytvoření takového řešení, které bude mít využití i po výstavě, vychází z osudu českého pavilonu pro EXPO v roce 1958 v Bruselu, který vytvořil jedinečný a vzácný prvek v mozaice pozoruhodných staveb moderní architektury v Praze.

25 CZK miniature sheet (Heidelberg)

Date of issue: 18. 3. 2015

Author: Adam Hoffmeister

FDC engraver: Bohumil Šneider

The stamp contains a combination of the Expo Milano 2015 logo and a photograph of Leonardo da Vinci's fresco The Last Supper; the background of the miniature sheet corresponds with the exhibition logo. The first day cover depicts a drawing of the Duomo di Milano. The handstamp is based on a motif of Leonardo da Vinci's drawing The Vitruvian Man. The World Exhibition 2015 with its theme "Feeding

the Planet, Energy for Life" is focused on the key issues of sustainable development. It intends to become a global opportunity for presentation and comparison of traditional and innovative approaches to food production. The central idea is how to guarantee enough quality and harmless food and water resources for the entire world population.

The World Exhibition will take place on an area larger than one square kilometre on 01 May - 31 October 2015 in the presence of about 130 exhibitors from around the world. The Expo 2015 exhibition grounds will be located northwest of Milan, between the towns of Pero and Rho.

The construction of the Czech pavilion for the World Exhibition was started in mid-August 2014. The pavilion is based on a modular structure that is easy to dismantle and transfer and use again after the end of the exhibition. The designers intend to use the pavilion after the end of the exhibition as a material for the construction of a kindergarten.

The pavilion should also include a swimming pool as a symbol of the strong tradition of the Czech spa industry as well as the age-old yearning of the Czech people for the sea. Visitors will receive a swimsuit with printed information on it instead of standard information leaflets. This is meant as another environmental measure because it eliminates paper



FDC

waste due to leaflets that will soon lose their function, while the swimsuit can continue to be used for several years after the end of the exhibition. Following the exhibition, the pool structure will be moved to Prague to revive a part of the banks of the Vltava river and thereby contribute to the attractiveness of the public space of the city.

The effort to create a solution that will be used even after the exhibition is based on the history of the Czech pavilion for the 1958 World Exhibition in Brussels, which became a unique and rare element in the mosaic of notable modern buildings in Prague.



30 Kč (Heidelberg)  
 Den vydání: 15. 4. 2014  
 Autor: Kateřina Podoláková  
 Rytec FDC: Václav Fajt



témem. Vítězné skupiny se utkají s týmy ze druhé skupiny na čtvrté pozici. Týmy, které se umístí na druhém místě, pak vyzvou soupeře ze třetích pozic. 1A - 4B, 2A - 3B, 1B - 4A, 2B - 3A. Vítězné čtvrtfinále postupují do semifinále.

Na známce jsou znázorněny hokejky - každá hokejka má na sobě nakreslenou vlajku státu, který se Mistrovství zúčastní. Na obálce je v linkách hokejistické rukavice a na razítku ochranný štít. V pořadí již 79. mistrovství světa v ledním hokeji 2015 bude pořádat Česko. Rozhodl o tom kongres IIHF v Kolíně nad Rýnem 21. května 2010. Bylo rozhodnuto na základě hlasování výrazným poměrem hlasů 84 ku 22 ve prospěch Česka. Kromě České republiky byla dalším kandidujícím státem Ukrajina.

Pořadatelé šampionátu vybrali pro pořádání pražskou O2 Arénu a ČEZ arénu v Ostravě stejně jako při pořádání MS 2004. MS se v Praze bude pořádat už po desáté (1933, 1938, 1947, 1959, 1972, 1978, 1985, 1992 a 2004).

Turnaje se zúčastní celkem 16 týmů, 14 nejlepších z minulého mistrovství a 2 postupující z minulého ročníku skupiny A divize 1 - Slovinsko a Rakousko. Tyto dva nahradí týmy Itálie a Kazachstánu, které se účastnily minulého šampionátu v Minsku.

Šestnáct týmů je rozděleno do dvou základních skupin mistrovství světa.

Nejlepší čtyři týmy z každé skupiny se kvalifikují do čtvrtfinále, které bude sehráno křížovým sys-

30 CZK (Heidelberg)  
 Date of issue: 15. 4. 2015  
 Author: Kateřina Podoláková  
 FDC engraver: Václav Fajt

The stamp depicts hockey sticks; each stick contains a drawing of the flag of a state taking part in the championships. The first day cover contains lines with hockey gloves and the handstamp contains a hockey shield.

This year's 79th World Ice Hockey Championships will be hosted by the Czech Republic. The host country was designated by the IIHF Congress in Cologne on 21 May 2010. The decision was adopted by a clear majority of 84 votes in favour of the Czech Republic to 22 votes against it. The other candidate country was Ukraine.

Like in the 2004 World Championships, the venues chosen by the organisers of the championships are O2 Aréna in Prague and ČEZ Aréna in Ostrava. This will already be the tenth world championships held in Prague (1933, 1938, 1947, 1959, 1972, 1978, 1985, 1992 and 2004).

The tournaments will be attended by 16 teams

including the best 14 teams of the previous championships plus the 2 teams advancing from the Division I A tournament of the previous year (Slovenia and Austria). The latter will replace the teams of Italy and Kazakhstan that attended the past championships in Minsk.

The sixteen teams are divided into two basic groups of the World Championships.

The best four teams of each group will qualify for the quarterfinals that will be played cross-over. The first-place team in each qualification round group will play the fourth-place team from the other group. The second-place team will play the third-place team from the other qualification round group: 1A - 4B, 2A - 3B, 1B - 4A, 2B - 3A. The winning teams of the quarterfinal games will advance to the semi-finals.



8

## Chomutov - VI. českoněmecká filatelistická výstava Chomutov - The 6th Czech and German Philatelic Exhibition

25 Kč (Wifag)

Den vydání: 15. 4. 2015

Autorka: Marie Svobodová

Řytec: Lubomír Žálec

Na poštovní známce jsou vyobrazeny dva kostely. Velký jezuitský kostel sv. Ignáce od Carla Luraga a menší, původní starší kostel, nyníější budova městské galerie „Špejchar“.

Na sešitku je vyobrazen kostel sv. Ignáce a městská galerie „Špejchar“.

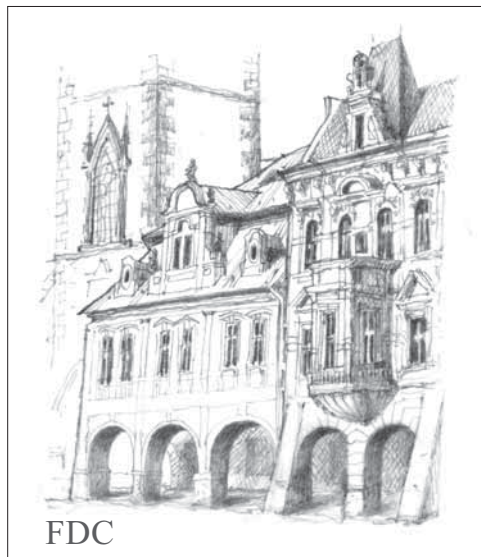
Sešitek obsahuje dva kupony, jeden představuje secesní budovu Městského divadla. Na druhém kuponu je vyobrazena drobná světská stavbička - někdy zvaná Špalíček - připnutá na gotický monument kaple sv. Kateřiny ze 13. století.

Na FDC se nachází dům čp. 4 na náměstí 1. máje v Chomutově. Byl zván stará radnice či solnice, někdy stará fara. Zde jednala městská rada, než se po roce 1605 přestěhovala do budovy zámku -



dnešní staré radnice. Dům vznikl již na přelomu 13. a 14. století.

Chomutov je městem se slavnou téměř osmi-setletou minulostí a bohatým společenským, kulturním i sportovním životem. Patří mezi významná místa severozápadních Čech, je sídlem řady čínorodých firem s mezinárodní účastí. Historické centrum Chomutova bylo v roce 1992 vyhlášeno městskou památkovou zónou. Jádrem



města si zachovalo středověký půdorys, typický pro historické tržišné sídlo.

Hlavní dominantou historického centra je bývalý jezuitský seminář, který dal vybudovat koncem 16. století katolický šlechtic Jiří Popel z Lobkovic na jižní straně náměstí.

Dnes prostá budova špejcharu, byla prvním kostelem semináře a nyní slouží jako městská galerie s velkorysým výstavním prostorem. Vyšší kostel sv. Ignáce je obdobou stejnojmenného kostela na Karlově náměstí v Praze.

25 CZK (Wifag)  
 Date of issue: 15. 4. 2015  
 Author: Marie Svobodová  
 Engraver: Lubomír Žálec

The stamp features two churches including the large Jesuit church of St. Ignatius by Carlo Lurago and the smaller, original older church, presently used as the building of the city gallery "Špejchar" (Czech for granary).

The booklet depicts St. Ignatius Church and the city gallery "Špejchar".

It contains two coupons. One coupon shows the Art Nouveau building of the Municipal Theatre.

The other coupon features a small secular building, sometimes referred to as "Špalíček", attached to the monumental 13th-century Gothic building of St. Catherine's Chapel.

The FDC depicts house No. 4 on the 1. máje square in Chomutov. It used to be called the old town hall or salt house, occasionally also the old parsonage. The town council used to meet there until 1605 when the meetings were moved to the mansion, presently the old town hall. The house was built as early as the turn of the 14th century.

Chomutov is a city with a glorious history of nearly eight hundred years and a rich social, cultural and sporting life. This important city in northwestern Bohemia is home to a number of highly active companies with foreign investments. In 1992, the Chomutov historical centre was declared as an urban conservation area. It has maintained its medieval ground plan typical of historical market towns.

Its main landmark is the former Jesuit seminary, built in the late 16th century by Catholic aristocrat Jiří Popel of Lobkovicz on the southern side of the square.

The simple building of the granary served as the first church to the seminary. Today, it hosts the municipal gallery with a large exhibition space. The taller building of St. Ignatius Church is similar to St. Ignatius Church on Karlovo Square in Prague.





25 Kč (Heidelberg)

Den vydání: 6. 5. 2015

Autor: Pavel Sivko

Rytec FDC: Jaroslav Tvrdoň

Na poštovní známce je vyobrazen kolejový jeřáb sestavený z barevných dílů stavebnice Merkur, kolem jsou rozestry další díly a nářadí stavebnice Merkur v obrysu, černobíle.

FDC znázorňuje pootevřenou krabici stavebnice Merkur, na přední straně víka je obal z roku 1925, v levém horním rohu FDC je v rámečku ze stavebnicových dílů portrét Jaroslava Vancla (1890-1980), vynálezce a výrobce stavebnice Merkur. Razítko představuje hlavu, vytvořenou z dílů stavebnice Merkur.

Legendární kovová stavebnice Merkur je tradiční a nejznámější česká hračka vyráběná v ČR, která se proslavila po celém světě. Vznikla počátkem minulého století v Polici nad Metují a modely se úspěšně prodávají od poloviny dvacátých let 20. století.

Základem stavebnice jsou pásy a profily různých tvarů a délek z lakovaného ocelového plechu,



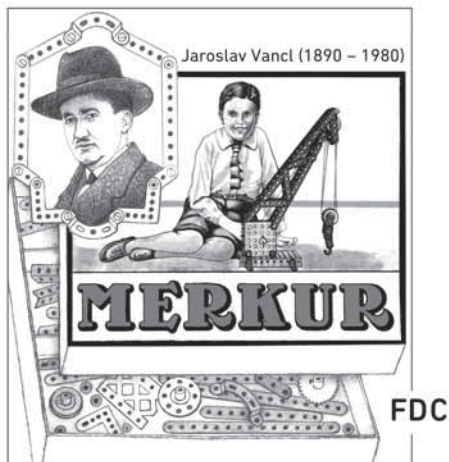
se sítí předvrtaných otvorů. Tyto dílky se spojují šroubkami a matickami. Stavebnice obsahuje i další součástky, různé hřídele, ozubená a neozubená kola. V některých sadách stavebnice je možné se setkat s kladkami, buldozerovými pásy a dokonce i elektromotorky. Umožňuje tak stavbu velmi realistických konstrukcí a různých strojů. Oblibu Merkuru zaručuje variabilita a neomezenost v použití. Pomáhá rozšiřovat dětskou fantazii, zručnost a kreativitu.

25 CZK (Heidelberg)

Date of issu 6. 5. 2015

Author: Pavel Sivko

FDC engraver: Jaroslav Tvrdoň



The stamp features a crane on tracks built of colour parts of the Merkur modelling system, with a black and white outline of other parts and tools scattered around.

The FDC depicts a partly open Merkur kit, with a 1925 cover on the front side and a portrait of the inventor and manufacturer of Merkur, Jaroslav Vancl (1890-1980), in a frame made of Merkur parts in the left-hand upper corner of the FDC. The hand-stamp contains a head made of Merkur parts. The legendary metal Merkur modelling system is the best-known traditional Czech toy manufactured in

the Czech Republic, which became famous throughout the world. It was created in the early 20th century in Police nad Metují and its models have been successfully sold since the mid-1920s.

The modelling system is based on belts and profiles of different shapes and lengths, made of painted sheet steel and containing a network of drilled holes. These parts are put together with bolts and nuts.

The system contains also other parts such as axles, gear wheels, spindles, etc. Some sets also include pulleys, bulldozer belts and even electric motors. This enables the construction of most realistic structures and different machines.

The variability and unlimited use of Merker guarantees its popularity. It helps expand children's imagination, dexterity and creativity.

## 10 Technické památky: 130 let Moldavské dráhy

### Technical Monuments: 130 Years of the Moldava-Saxony Connection Railway

13 Kč (Wifag)

Den vydání: 6. 5. 2015

Autor: Adolf Absolon

Rytec: Martin Srb

Na známce je znázorněn pracovní vlak s lokomotivou Louny na nádraží v Dubí (dříve Ober - Eichwald). Výtvarník A. Absolon použil jako předlohu fotografii z roku 1884.

Na prvním kuponu je Viadukt u Mikulova, elegantní příhradová konstrukce na vysokých zděných pilířích podle projektu Jana Bydžovského. Výška 30,4 m a délka 117,6 m. Viadukt byl v roce 1945 stržen a v roce 1946 obnoven.

Na druhém kuponu je zobrazena dnes končící Moldavská dráha za nádražím na Moldavě. Koleje, vedoucí dále ke státní hranici a dále do Saska, byly v roce 1945 vytrhány.

FDC - Lokomotiva, nazývaná heligón podle tvaru komína, jezdila na Moldavské dráze asi od roku 1900 až do roku 1967. Velmi se totiž osvědčila v horském terénu pro svoji výkonnost.

Moldavská horská dráha, někdy nazývaná též Krušnohorská železnice či Teplický „Semmering“ je železniční trať spojující Most s Moldavou v Krušných horách. Kdysi vedla až do saského



Freibergu. I když ztratila mezinárodní význam, stále patří k nejkrásnějším lokálkám u nás.

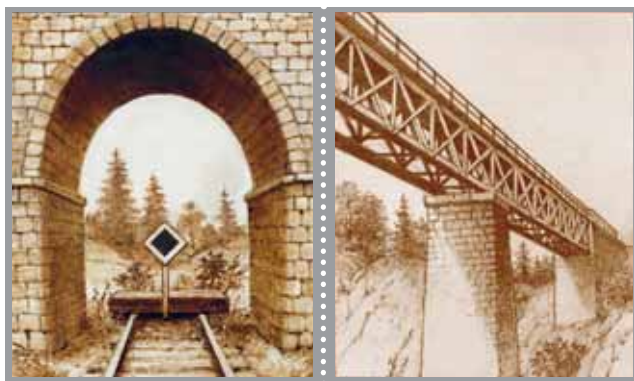
Mezi zastávkami projíždí vlak dvěma tunely a údolí překonává po třetím viaduktu na trati.

Ocelovou mostovku 117 metrů dlouhého viaduktu podpírají 31 metrů vysoké zděné pilíře.

Vybudování železnice takových parametrů bylo technicky i finančně náročné. Pryč jsou sice doby, kdy se po trati proháněly rychlíky z Prahy a vlaky dál z Moldavy pokračovaly do Saska, chudší provoz ale této romantické železnici nic neubral na kráse.

Na čtyřicetkilometrové trati není nouze o zajímavá místa. Motoráček zastavuje na nádraží Louka u Litvínova, kde se při obsazování pohraničí československým vojskem na konci roku 1918 mocně bojovalo, což připomíná pamětní deska na výpravní budově.

Od nádraží Osek město se zase vyletníci vydávají k areálu oseckého kláštera cisterciáků - komplexu budov stavěných od doby románské až po baroko. A od zastávky Horní Háj je to blízko



do osady Domaslavice, kde se ve strážním domku v srpnu roku 1885 narodila manželka našeho druhého prezidenta E. Beneše, Hana Benešová (1885–1974).

U města Hrob překonává vlak údolí po dvou viaduktech. V samotném městě si můžete prohlédnout základy protestantského kostela, který nechal roku 1617 zbořit tehdejší pražský arcibiskup Jan Lohelius. Zničení kostela bylo jedním z podnětů k povstání českých stavů proti Habsburkům a důvodem k započetí třicetileté války. To v Dubí se mohou pochlubit kostelem Panny Marie, nejseverněji položeným příkladem benátské architektury v Evropě, dále pak porcelánkou, kde se vyrábí světoznámý cibulák, nebo Tereziňými lázněmi.

Z Dubí vlak stoupá lesnatou krajinou s výhledy do údolí a na svahy Bouřňáku. V Mikulově v Krušných horách vystupují v zimě hlavně lyžaři a míří do nedalekého skiareálu. Běžkaři jezdí i o zastávku dál – do Mikulova / Nové Město, odkud je dobrý nástup na Krušnohorskou lyžařskou magistralu.

Trať vybudovala společnost Pražsko-duchcovská dráha, hlavním cílem bylo umožnit export uhlí do sousedního Saska. První projekty na propojení Mostecké uhelné pánve se Saskem vznikly již v šedesátých letech devatenáctého století, financování a technické obtíže však stavbu pozdržely. Úsek Most – Hrob byl otevřen 15. května 1877, úsek Hrob – Moldava v Krušných horách až 6. prosince 1884. Přeshraniční provoz do saského Freibergu započal 18. května 1885.

13 CZK (Wifag)

Date of issue: 6. 5. 2015

Author: Adolf Absolon

Engraver: Martin Srb

The stamp depicts a construction train with the Louny engine at the railway station in Dubí (formerly Ober-Eichwald). Designer A. Absolon used an 1884 photograph as the basis for his design.

The first coupon features the viaduct near Mikulov, an elegant lattice structure on high brick pillars designed by Jan Bydžovský. The 30.4 m high and 1176 m long viaduct was dismantled in 1945 and rebuilt in 1946.

The second coupon shows the present-day Moldava Railway ending after the Moldava railway station. The tracks connecting the station with the state border and Saxony were pulled out in 1945.

The FDC depicts an engine called helicon because of the shape of its chimney, which used to travel on the Moldava Railway from about 1900 until 1967.

The engine performed very well in the mountainous terrain.

The Moldava Railway, also known as Ore Mountains Railway or Teplice Semmering, is a railway connecting Most and Moldava in the Ore Mountains. It used to connect Moldava with Freiberg in Saxony. Although it lost its international significance, it continues to belong to the most beautiful local railways in the Czech Republic.

Between individual stations the train passes through a couple of tunnels and crosses a valley on the

third viaduct on the route. The steel structure of the 117-metre-long bridge is supported by 31-metre-high brick pillars.

Construction of a railway of such parameters was technically and financially demanding. Although the times when fast trains from Prague travelled on the railway and continued further from Moldava on their way to Saxony are gone, less traffic does not detract anything from the beauty of this romantic railway.

There is no shortage of attractive views on the forty-kilometres-long route. The railcar stops at the railway station in Louka u Litvínova, a place of intense fighting during the occupation of the borderlands by the Czechoslovak army in the late 1918; the events are commemorated with a plaque on the station building.

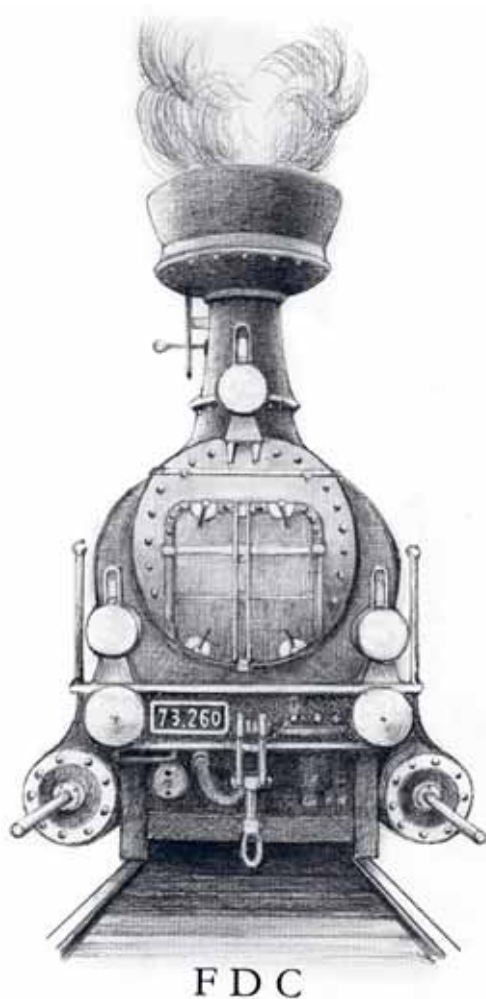
The railway station in Osek is a starting point for visitors to the Cistercian monastery complex in Osek boasting buildings in the Romanesque to Baroque styles. The station in Horní Háj is not far from the village of Domašovice, the birthplace of the wife of the second Czech President E. Beneš, Hana Benešová (1885-1974).

The railcar crosses a valley near the town of Hrob on two viaducts. Hrob boasts the foundations of a Protestant church dismantled in 1617 by decision of the Prague Archbishop Jan Lohelius. The destruction of the church became one of the impulses for the uprising of the Czech nobility against the Hapsburg monarchy resulting into the thirty-year war.

Dubí prides itself in having the Church of Our Lady as the northernmost example of Venetian architecture in Europe, a porcelain factory producing the world-famous Blue Onion porcelain, and Theresa spa.

After Dubí, the railcar climbs through a forest with views of the valley and the slopes of Bouřňák hill. In winter, Mikulov v Krušných horách is the final stop for skiers heading to a nearby ski resort while cross-country skiers go on to the next station in Mikulov-Nové Město with a good onset of the Ore Mountains trail.

The railway was built by Prague-Duchcov Railway Company whose main objective was to enable coal exports to the neighboring Saxony. Although the first projects to connect the Most coal basin to Saxony originated as early as the 1860s, the construction was delayed due to financial and



technical difficulties. The Most-Hrob section was opened on 15 May 1877; the Hrob-Moldava section had to wait until 6 December 1884. The cross-border connection line to Freiberg in Saxony was opened on 18 May 1885.

## Pražský hrad: Hans von Aachen: Hlava dívky Prague Castle: Hans von Aachen: Head of a Woman

34 Kč (Waite)

Den vydání: 27. 5. 2015

Rytec: Miloš Ondráček



Císař Rudolf II. se snažil získat Hanse von Aachena do svých služeb a k trvalému pobytu v Praze, tehdy metropoli Svaté říše římské, po několika let. Umělec svá díla pro císařské sbírky tvořil již od první návštěvy Prahy v roce 1588. Na dvůr Rudolfa II. se však přestěhoval až v roce 1597.

Tvořil podobizny (několik portrétů Rudolfa II., Portrét děvčátka, Portrét císaře Matyáše), ale i mytologické, alegorické, náboženské a žánrové výjevy (Vítězství Spravedlnosti, Zvěstování P. Marii, Osvobození Andromédy). Byl vynikající kreslíř, malíř se suverénním rukopisem, mistr elegantních postav, tvůrce oblíbených žánrových scén, často velmi realistických, někdy až překvapivě nepřikrášlených. Především však byl vynikající portrétista, jenž dovedl v portrétech vystihnout víc než jen fyzickou podobu. Na Rudolfově dvoře však Hans von Aachen působil nejen jako malíř. Jako císařův důvěrník byl považován i různými diplomatickými i obchodními misemi, především v Itálii, kde uměnímilovnému císaři dojednával zajímavé akvizice. Do Rudolfovy sbírky pomohl získat nejlepší soudobá i starší díla, z nichž některá jsou ve sbírkách Pražského hradu dodnes, např. obrazy italských mistrů - Tiziana, Veroneseho, Tintoretta aj.

Na poštovní známce je Aachenův obraz z období kolem roku 1600, Hlava dívky, který se nachází v Obrazárně Pražského hradu. Na FDC a razítku jsou detaily z grafiky Minerva uvádí Apollona. Hans von Aachen byl německý malíř období mannerismu. Narodil se v roce 1552 v Kolíně nad Rýnem, zemřel 4. března 1615 v Praze. Pochován je v katedrále sv. Víta na Pražském hradě. Základního maliřského vyučení se mu dostalo v Kolíně nad Rýnem u Nizozemce Geoga Jerigha. Svůj osobitý styl, založený především na portrétním mistrovství, však získal a k virtuozitě dovedl až v Itálii pod vlivem jednak nizozemských umělců usazených v Římě, především Paola Veroneseho. V Itálii pobýval od roku 1574, zde si vydobyl určité postavení a zdejší prestižní zakázky (Portrét vévody Francesca de Medici; Giovanniho da Bologni aj.) mu přinesly pozvání na mnichovský dvůr, kde pracoval v letech 1588-1596 pro Viléma V. Bavorského.

34 CZK (Waite)

Date of issue: 27. 5. 2015

Engraver: Miloš Ondráček

The stamp depicts a painting by Hans von Aachen, The Head of a Woman (around 1600), displayed at the Prague Castle Picture Gallery. The FDC and handstamp contain details of the drawing Minerva Introducing Apollo.

Hans von Aachen was a German Mannerist painter. He was born in 1552 in Cologne and died on 4 March

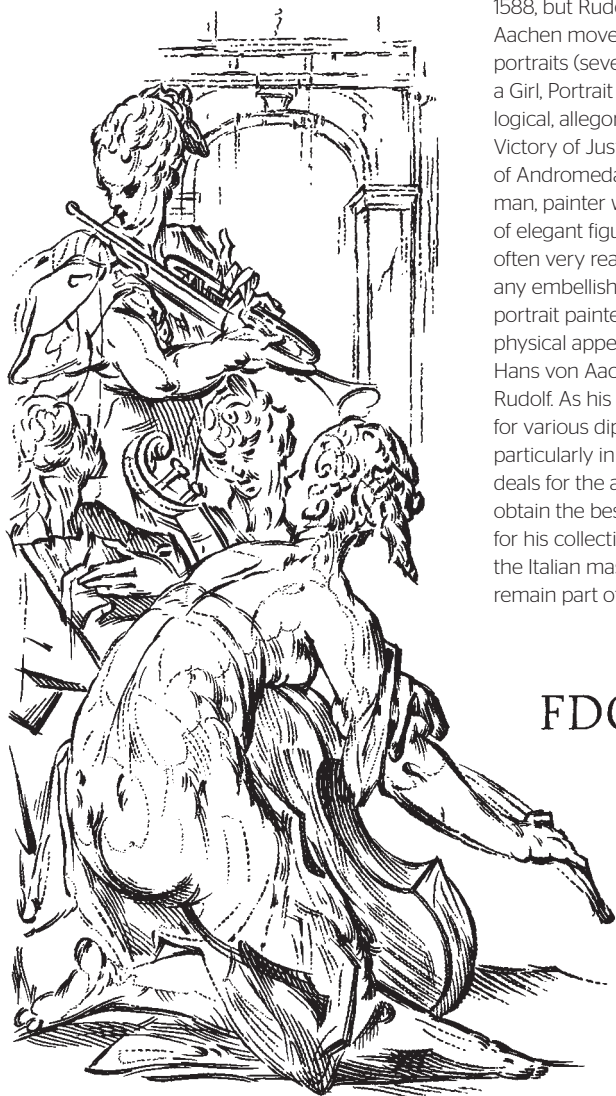
1615 in Prague. He is buried in St. Vitus Cathedral at Prague Castle.

Hans von Aachen began painting in Cologne as a pupil of the Flemish master Georg Jerrigh. He developed his distinctive style, based mainly on masterly portraits, and brought it to virtuosity in Italy under the influence of Flemish artists based in Rome, especially Paolo Veronese. Until 1574, he stayed in

Italy where he gained a certain position. The prestigious local jobs, such as a portrait of Duke Francesco de Medici or Giovanni da Bologna, brought him an invitation to the Munich court, where he worked from 1588 to 1596 for Wilhelm V of Bavaria.

Emperor Rudolf II tried to secure Hans von Aachen's services and permanent residence in Prague, the capital of the Holy Roman Empire, for several years. The artist contributed his paintings to the imperial collections already during the first visit to Prague in 1588, but Rudolf II had to wait until 1597 before von Aachen moved to his court. In Prague, he painted portraits (several portraits of Rudolph II, Portrait of a Girl, Portrait of Emperor Matthias) as well as mythological, allegorical, religious and genre scenes (The Victory of Justice, The Annunciation, The Liberation of Andromeda). Von Aachen was an excellent draftsman, painter with a sovereign handwriting, master of elegant figures, author of popular genre scenes, often very realistic, sometimes surprisingly free of any embellishment. Above all, he was an excellent portrait painter able to capture more than just the physical appearance in his portraits.

Hans von Aachen served not only as a painter to Rudolf. As his confidant, he was also commissioned for various diplomatic and business missions, particularly in Italy, where he negotiated interesting deals for the art-loving emperor. He helped Rudolf obtain the best contemporary as well as older works for his collections, some of which (e.g. paintings by the Italian masters Tiziano, Veronese, Tintoretto) still remain part of the Prague Castle collections.



FDC

## Krásy naší vlasti: Největší hradní zřícenina v ČR - Rabí

Beauties of Our Country:  
The Largest Castle Ruin in the Czech Republic - Rabí

17 Kč (Waite)

Den vydání: 27. 5. 2015

Autor: Adolf Absolon

Rytec: Martin Srb



Na známku byl zvolen pohled na hrad od východu. Ukazuje rozsáhlost hradní zříceniny v celé délce 170 m. Nejstarší je hlavní obytná věž a také kostel Nejsvětější Trojice v podhradí. Nejmladší z konce 14. století je vnější opevnění, ve kterém je zabudována tzv. Třetí brána, která je vyobrazena i na FDC. Do razítka je použit erb pánů z Rýzmburka, kteří se nejvýznamněji zapsali do historie hradu. Hrad Rabí je nejrozsáhlejší česká hradní zřícenina, jež se může pyšnit jedním z nejnádhornějších obranných systémů své doby v Evropě. Patří mezi objekty s bohatou architektonickou minulostí, neboť prodělal řadu přestaveb a rozšiřování. Nejstarší částí hradu z doby po roce 1300 je mohutná hranolová věž s úzkým parkánem a zevním ohrazením. Na přelomu 14. a 15. století byly vybudovány další obytné a hospodářské budovy, hrad byl opevněn druhým předhradím. V poslední stavební fázi bylo vybudováno rozsáhlé dělostřelecké opevnění s baštami. Přestože tento hradní okruh zůstal nedokončen, patří na svoji dobu k nejnádhornějším obranným systémům ve střední Evropě. V roce 1420 byl hrad dobyt Janem Žižkou. O prvních majitelích hradu neexistují žádné písemné zmínky. Nejnovějším předpokladem historiků je situování románského základu hradu jako nejsevernější



část državy hrabat z Bogenu a později Witeltsbachů. Až koncem 13. století se toto území pravděpodobně stalo opět součástí českého státu. Usuzuje se, že v té době hrad, stále ještě v podobě pouze obytné-obranné věže, získali páni z Velhartic. Prvními písemně doloženými majiteli (soudním spisem až z roku 1380) byli Švihovští z Rýzmburka. Za Rýzmburků zde došlo k několika významným událostem. Jednou z nich bylo bezpochyby dvojitě dobývání hradu Rabí husity na počátku 15. století, pod vedením Jana Žižky z Trocnova, který zde přišel o své druhé oko. Na konci 15. století, za Půty II. Švihovského, bylo podhradí povýšeno na město s patřičnými městskými právy. Zároveň proběhly rozsáhlé stavební úpravy na hradě, při kterých se předpokládá účast stavitele Benedikta Rieda. V polovině 16. století byli Rýzmburkové nuceni kvůli tíživé finanční situaci rozprodat rodový majetek, a tak došlo také na Rabí. Následně se na hradě vystřídalo dalších 5 majitelů (Kurcbach z Trachenberka, Malovec z Libějovic, Vilém z Rožmberka, Chanovští z Dlouhé Vsi, Lamberkové). V roce 1954 přešel hrad do rukou státu a roku 1978 byl vyhlášen Národní kulturní památkou. V letech 1979–85 proběhla rozsáhlá rekonstrukce hradních prostor.

17 CZK (Waite)

Date of issue: 27. 5. 2015

Author: Adolf Absolon

Engraver: Martin Srb

The picture chosen for the stamp is a view of the castle from the east. It shows the vast castle ruin in its entire length of 170 m. The oldest parts include the main residential tower and the Holy Trinity Church in the extramural settlement. The youngest part is the late 14th-century outer fortification system with the so-called Third Gate, which is also depicted in the FDC.

The Rabí castle is the largest Czech castle ruin boasting one of the most developed fortification systems of its time in Europe. Due to a number of reconstructions and extensions, it belongs to buildings with a rich architectural history. The oldest, post-1300 part of the castle is a massive rectangular tower with a narrow bailey and outer enclosure. At the turn of the 15th century, further residential buildings and outbuildings and a second bailey to further fortify the castle were built. The final stage of construction included an extensive artillery fortification with ramparts. Although this circle of ramparts remained unfinished, it belongs to the most developed defensive systems in Central Europe. In 1420, the castle was conquered by Jan Žižka. There is no written evidence of the first owners of the castle. The latest historical theory is that a Romanesque castle was built as a base in the northernmost part of the possessions of the Counts of Bogen and later Wittelsbach. The area again became the property of the Czech state no earlier than the late 13th century. It is assumed that at that time the castle, still only in the form of a residential-defensive tower, became the property of the Velhartice family. The first documented owner (by a 1380 court record) was the Švihovský family of Rýzmberek. Several significant events took place during the Rýzmberek rule. One of them was undoubtedly the double siege of the Rabí castle by the Hussites in the early 15th century under

the leadership of Jan Žižka of Trocnov, who lost his second eye there. At the end of the 15th century, under Půta II Švihovský, the castle became a town with the appropriate town privileges. At the same time, the castle underwent a large reconstruction, probably under the supervision of Benedikt Ried. A difficult financial position of the Rýzmberek family led to the sale of its property in the mid-16th century, including the Rabí castle. The following five owners of the castle include Kurzbach of Trachenberk, Malovec of Libějovice, Vilém of Rožmberek, the Chanovský family of Dlouhá Ves and the Lamberk family. In 1954, the castle became a property of the Czech state. In 1978, it was declared as a national heritage site. A large reconstruction of the castle followed in 1979-85.

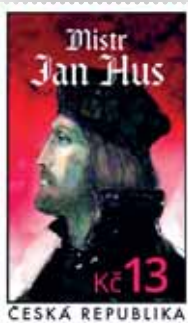
F D C







13 Kč (Heidelberg)  
 Den vydání: 17. 6. 2015  
 Autor: Vladimír Suchánek  
 Rytce FDC a liniová kresba:  
 Miloš Ondráček



napadá právo papeže být hlavou církve. Přebíral některé z myšlenek anglického teologa Johna Wickliffa (v češtině je znám jako Jan Viklef), který je spolu s Husem považován za jednoho z prvních reformátorů církve. Oba kritizovali například křížové výpravy a vyzývali k následování Bible. Jan Hus je označován za jednoho z nejvýznamnějších Čechů. Datum jeho upálení se stalo českým státním svátkem. K jeho odkazu se hlásili husité a později i další církve a společnosti vzešlé z české i protestantské reformace.

13 CZK (Heidelberg)  
 Date of issue: 17. 6. 2015  
 Author: Vladimír Suchánek  
 Engraver of the FDC and line drawing:  
 Miloš Ondráček

Na známce je portrét Jana Husa, na FDC je fragment ze středověkého dřevorezu upálení Mistra Jana Husa, v razítku je gotické písmeno H. Mistr Jan Hus (kolem r. 1370 Husinec – 6. července 1415 Kostnice), byl významný teolog, kazatel a středověký církevní reformátor, jehož učení dalo vzniknout husitskému hnutí a započalo reformu tehdejší církve.

Byl jedním z prvních reformátorů církve, který téměř o jedno století předběhl své následníky – reformátory Luthera, Kalvína a Zwingliho. Studoval na pražské univerzitě, od roku 1398 zde vyučoval a v roce 1401 byl zvolen děkanem filozofické fakulty. V letech 1409–1410 byl jejím rektorem, kde prosazoval větší podíl Čechů na vedení univerzity. Od roku 1402 kázal v Betlémské kapli. Ve svých náboženských pracích kritizoval mravní úpadek, v němž se ocitla katolická církev. Hus se například ve svém nejvýznamnějším spisu O církvi snaží ukázat, že hlavou církve je Ježíš Kristus a křesťané nemusejí poslouchat papeže, pokud jsou jeho nařízení v rozporu s Bibli. Hus tak

The stamp contains a portrait of Jan Hus; the FDC contains a fragment of a medieval woodcut of the burning of Jan Hus; the handstamp contains a Gothic letter H.

Master Jan Hus (often referred to in English as John Hus or John Huss) was born around 1370 in Husinec and died on 6 July 1415 in Constance. The teaching of this significant theologian, preacher and medieval Church reformer led to the creation of the Hussite movement and the launch of the Church Reformation movement.

Hus was one of the first Church reformers who forerun the following reformers Luther, Calvin and Zwingli by almost one century. He studied at the University of Prague where he became a teacher in 1398 and the dean of the Faculty of Arts in 1401. In 1409–1410, he served as chancellor of the University and advocated a larger share of Czechs in the University management. After his ordination as a priest, he was appointed a preacher at the Bethlehem Chapel in Prague. In his religious works he criticised the moral failings of the Catholic Church. For

instance, in his major writing on the Church, entitled "De Ecclesia", Hus tried to prove that the head of the Church is Jesus Christ so that Christians do not have to obey the pope if his orders contradict the Bible. This meant an attack against the pope's right to act as the head of the Church. He accepted some of the ideas of English theologian John Wycliffe who is together with Hus considered as one of the first Church reformers. Both criticised crusades and called for following the Bible.

Jan Hus is considered as one of the greatest Czechs. The date of his burning at stake became a Czech public holiday. His legacy was adopted by the Hussites and later also by other denominations originating in the Czech and Protestant Reformation movements.



FDC

14

## Ochrana přírody: Sovy Nature Protection: Owls



13 Kč, 17 Kč, 21 Kč, 25 Kč (KOMB)

Den vydání: 2. 9. 2015

Autoři: Libuše a Jaromír Knotkovi

Rytec: Martin Srb

Sovy patří odjakživa k nejzajímavější skupině v ptačí říši. Jejich atraktivita a zájem o ně je pravděpodobně dána skrytým, převážně nočním způsobem života. Dříve byly řazeny mezi dravé ptáky s noční aktivitou. Později z nich badatelé na základě anatomické stavby těla vytvořili samostatný řád. Ani označení „noční dravci“ nebylo přesné, protože celá řada sov patří k ptákům denním. V Evropě se vyskytuje 13 původních druhů sov a všechny jsou na aršíku vyobrazeny. Z toho pouze jediný, puščík vousatý, k nám nikdy nezalétá. Dva zobrazené druhy se v České republice vzácně vyskytují, ale u nás nehnízdí. Ostatních deset druhů sov jsou naše „hnízdící druhy“. Na známce 13 Kč je dospělý syček obecný s mláďaty. Je velký asi jako hrdlička. Kdysi to býval běžný druh, dnes jeho stavy z blíže neobjasněných příčin klesají. Na protější známce 17 Kč je zobrazený

sýc rousný, opět s mláďaty. Je to druh zdánlivě podobný, je však větší a na rozdíl od syčka, který sedá v předkloněné poloze, sedá tento druh vždy kolmo vztyčený. Na velké známce 21 Kč jsou dva druhy sov. V horní části známky přilétající sovice sněžní. Je to velký tundrový predátor, zastupující na dálném severu výry. Při nedostatku potravy, kterou tvoří převážně lumíci nebo králíci běláci, zalétá v zimě někdy k nám. V dolní části známky je sedící puščík obecný před hradní zříceninou. Je naší nejběžnější sovou. Na známce 25 Kč je výr velký. S velikostí 70 cm, vahou až 4,5 kg a rozpětím téměř 2 m je největší evropskou sovou a zároveň největší sovou na světě. Je doložený případ uloveného koloucha o hmotnosti 13 kg. Loví i dravce, např. káně, jestřába, zdivočelé kočky, lišky atd.

Ostatní druhy jsou vyobrazeny na čtyřech kuponech a okrajích aršíku. Např. nejvzácnější evropská sova výřeček malý, nebo naše nejmenší sova kulíšek nejmenší, dosahující sotva velikosti vrabce. Námětem obálky prvního dne jsou výr velký, sovice krahujová, kalous pustovka a sova pálená. Každý druh je nakreslen v letu, v celé figu-



ře a v popředí je detail hlavy. Sjednocujícím prvkem je měsíc v úplňku, vždy v pozadí kompozice. Motivem razítek jsou stylizované liniové kresby výra, sovice, syce rousného a letícího sýčka.

13 CZK, 17 CZK, 21 CZK, 25 CZK (KOMB)

Date of issue: 2. 9. 2015

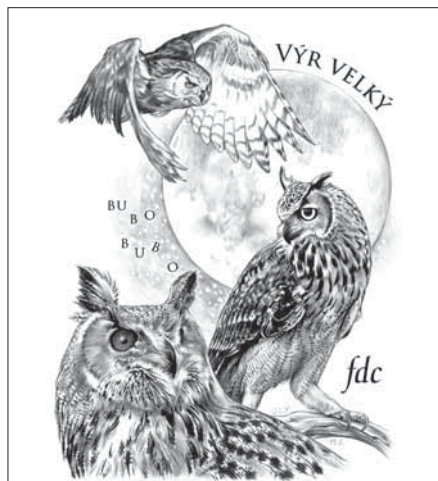
Authors: Libuše and Jaromír Knotek

Engraver: Martin Srb

Owls have always belonged to the most interesting group in the bird kingdom. Their attractiveness and interest in them are likely due to a hidden, mostly nocturnal way of life. Previously they ranked among nocturnal birds of prey. Later they were classified as a separate order based on the anatomical structure of their body. The designation of "nocturnal birds of prey" was not exact, either, because a number of owls belong to daytime birds. There are 13 original owl species in Europe, all of which are depicted in the miniature sheet. Of those, only one, the tawny owl, never appears in this country. Two of the depicted species rarely occur, but do not nest, in the Czech Republic. The other ten species belong to the local breeding species. The CZK 13 stamp shows the adult little owl with chicks. It is about the size of a turtle dove. It was once a common species but its current numbers are declining due to unclear causes. The

opposite CZK 17 stamp depicts the boreal owl, again with chicks. This seemingly similar species is larger than the little owl; unlike the little owl that bends forward while sitting, the boreal owl always sits straight up. The large CZK 21 stamp features two owl species. The upper part of the stamp shows the flying snowy owl. This large tundra predator represents owls in the far north. When food, consisting mainly of lemmings or white rabbits, is scarce over the winter, it can also be found in this country. The lower part of the stamp shows the tawny owl sitting in front of a castle ruin. This is the commonest Czech owl species. The CZK 25 stamp shows the eagle owl. The size of 70 cm, weight up to 4.5 kg and a wingspan of almost 2 m make it the largest European owl and the largest owl in the world. In a documented case, it caught a fawn weighing 13 kg. It also hunts predators, such as buzzards, hawks, feral cats and foxes.

The other species are depicted in the four coupons and in the margins of the sheet. They include species such as the Eurasian scops owl, which is the Europe's rarest owl, or our smallest pygmy owl barely reaching the size of a sparrow. The first day cover features the eagle owl, the Northern hawk owl, the short-eared owl and the barn owl. Each species is portrayed in full while flying, with a detail of the head in the front. The unifying element of the full moon is always in the background of the composition. The motif of the handstamps are stylised line drawings of the eagle owl, the snow owl, the boreal owl and the flying little owl.





15

## Historické dopravní prostředky: tramvaj T3

### Historical Vehicles: The T3 Tram

25 Kč (Heidelberg)

Den vydání: 23. 9. 2015

Autor: Petr Ptáček

Rytec FDC: Jaroslav Tvrdoň

Poštovní známka představuje legendární tramvaj T3. Na obálce prvního dne je prototyp TIII (T3) z roku 1960. Razítko znázorňuje tramvaj T3 z bočního pohledu.

Tatra T3 je československá tramvaj, vyráběná od začátku šedesátých let do druhé poloviny devadesátých let 20. století podnikem ČKD Praha v závodě Tatra Smíchov.

T3 byla vyvinuta především kvůli velké hmotnosti svého předchůdce - typu Tatra T2 - který nebyl pro menší provozovatele s nekvalitním kolejovým svrškem ideální. Díky nadčasovému designu a kvalitní konstrukci se tento nový vůz stal synonymem slova tramvaj. T3 je totiž rekordman v počtu



vyrobených kusů jednoho modelu tramvaje (přes 14 000 vyrobených vozů). I v současnosti je (zřejmě) nejrozšířenějším tramvajovým vozem na světě. Na svoji dobu patřila k nejmodernějším vozidlům, byly použity nové materiály (např. plasty a sklolaminát).

Smíchovská Tatrovka dodala pražskému dopravnímu podniku celkem 1184 tramvají T3. Odběrateli těchto tramvají byla v minulosti i další československá města s tramvajovým provozem, prvními byly v roce 1963 Brno a Košice. Tramvaje se objevily ale i v zahraničí. Nejprve v tehdejších

východním Německu - v dnešním Chemnitzu, Schwerinu anebo v jugoslávském Osijeku (dnes Chorvatsko) a v Sarajevu (dnes v Srbsku). Největším odběratelem se ale stal bezesporu tehdejší Sovětský svaz. Do 34 měst bylo v letech 1963 až 1987 dodáno neuvěřitelných 11 353 tramvají T3. První prototyp (evidenční číslo 6101) byl vyroben v roce 1960. Na podzim téhož roku byly v Praze zahájeny zkušební jízdy. V běžném provozu jezdil vůz od 21. června 1961.

Přestože od 90. let minulého století dochází k vyřazování T3 v českých městech, její zmodernizované verze budou po Praze jezdít ještě desítky let. Tramvaje T3 jsou zapsány v Guinnessově knize rekordů jako nejpočetněji vyrobený typ tramvají na světě.

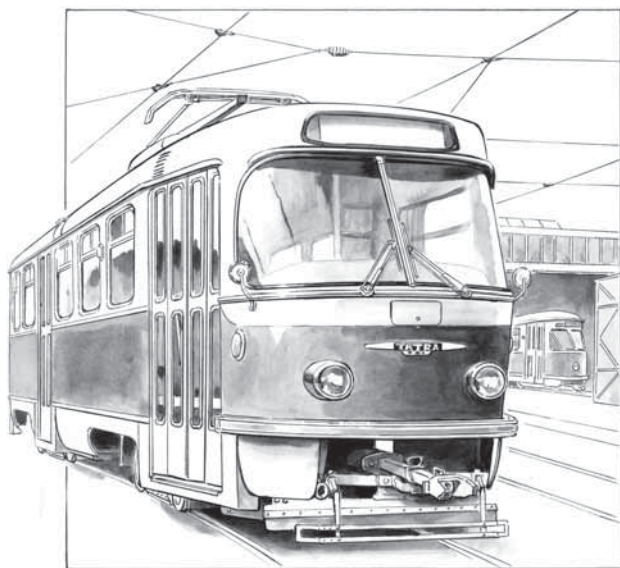
25 CZK (Heidelberg)

Date of issue: 23. 9. 2015

Author: Petr Ptáček

FDC engraver: Jaroslav Tvrdoň

The stamp features the legendary T3 tram. The first day cover shows the TIII (T3) prototype from 1960 next to a traffic island. The handstamp contains



a side view of the T3 tram. The Tatra T3 is a Czechoslovak tram model manufactured between the beginning of the 1960s and the second half of the 1990s by ČKD Praha's factory Tatra Smíchov.

The model was developed mainly because of the huge weight of the predecessor model Tatra T2, which was not ideal for smaller operators with poor-quality tracks. Thanks to its timeless design and high-quality construction, the new model became a synonym of the word "tram". With over 14,000 cars produced, the T3 is the record holder in the number of manufactured units of the same model. Even today it is likely to be the commonest tram car in the world. At the time of its origin, it was one of the most modern vehicles using new materials, such as plastics and fibreglass.

The Tatra Smíchov factory supplied the Prague Transit Company with altogether 1,184 T3 trams. The T3 was supplied also to other Czechoslovak cities operating trams, with Brno (1963) and Košice being among the first customers. They appeared also abroad. The first customers were East Germany (today's Chemnitz and Schwerin) and Osijek (now Croatia) and Sarajevo (now Serbia) in Yugoslavia. The biggest customer was undoubtedly the Soviet Union. A staggering 11,353 T3 cars were delivered to 34 cities in the period of 1963-1987.

The first prototype (serial number 6101) was produced in 1960. Test drives started in Prague in the autumn of the same year. Normal operation started on 21 June 1961. Although Czech cities began the process of decommissioning of the T3 in the 1990s, its upgraded version will continue to be used in Prague for decades.

The T3 tram is entered in the Guinness Book of Records as the most numerous type of trams in the world.

## Historické dopravní prostředky: kolesový parník Primátor Dittrich

Historical Vehicles:  
Paddle Steamer Primátor Dittrich



25 Kč (Heidelberg)

Den vydání: 23. 9. 2015

Autor: Jindřich Žáček

Rytec FDC: Jaroslav Tvrdoň

Na poštovní známce je vyobrazen kolesový parník Primátor Dittrich. Na FDC je portrét Františka Dittricha s textem primátor František Dittrich. Razítko představuje boční pohled na kryt kola s dobovou grafikou a nápisem PRIMÁTOR DITTRICH. Kolesový parník Primátor Dittrich nese své jméno po zakladateli Pražské paroplavební společnosti, pražském primátorovi Františku Dittrichovi, který ji založil v roce 1865. František Dittrich (1801-1875) se narodil jako syn podskalského plavce. I on toto povolání také zpočátku provozoval, ale už roku 1826 se stal obchodníkem se dřevem. Díky své pili a schopnostem se stal brzy jedním ze zámožnějších podskalských občanů. František Dittrich byl aktivní v mnoha oblastech, mimo jiné se zasloužil i o vznik Národního



divadla, byl také držitelem vyznamenání „Zlatý záslužný Kříž s korunou“.

Byl nadšeným vlastencem: v roce 1845 se účastnil založení Besedy měšťanské a o tři roky později v bouřlivém roce 1848 byl členem pražské deputace, která 14. března jela k císaři do Vídně s peticí o uznání českých národních práv. Roku 1863 se František Dittrich stal náměstkem pražského primátora. Jeho politická kariéra vyvrcholila v letech 1870-1873, kdy sám vykonával tento úřad.

Za svou průkopnickou úlohu při zavádění osobní paroplavby na Vltavě byl František Dittrich vyznamenán rytířským křížem Řádu Františka Josefa. Kolesový parník Primátor Dittrich se stal později populární především díky knize Jaroslava Žáka a Vlastimila Rady *Vzpouza na parníku Primátor Dittrich*, vydané v roce 1930.



FDC

primátor  
František  
Dittrich  
1801-1873

25 CZK (Heidelberg)

Date of issue: 23. 9. 2015

Author: Jindřich Žáček

FDC engraver: Jaroslav Tvrdoň

The stamp depicts the paddle steamer Primátor Dittrich. The FDC contains a portrait of František Dittrich with the text "Primátor František Dittrich". The stamp features a side view of the paddle cover with contemporary graphics and the text "PRIMÁTOR DITTRICH".

The paddle steamer *Primátor* Dittrich was named after the founder of Prague Steamboat Company (1865), Prague's mayor (in Czech "primátor") František Dittrich. František Dittrich (1801-1875) was born into a raftsman's family in Podskalí in Prague. He started his career in the same trade but soon (1826) became a log dealer. He applied his diligence and skills and soon become one of the wealthier citizens of Podskalí. Dittrich pursued many activities including a contribution to the building of the National Theatre, and received the Golden Cross of Merit with a Crown order. As an enthusiastic Czech patriot, he helped establish the Městanská Beseda club of Czech patriots in Prague in 1845 and three years later, in

the turbulent year of 1848, he was a member of the Prague deputation who visited the Emperor in Vienna on 14 March 1848 with a petition for recognition of Czech national rights. In 1863, he became a deputy Prague mayor. His political career culminated in 1870-1873 when he served as Prague's mayor.

For his pioneering role in the introduction of passenger steamboats on the Vltava river, František Dittrich was awarded the Knight's Cross of the Order of Franz Josef.

The paddle steamer *Primátor* Dittrich later became popular thanks to the book *Mutiny on the Steamer Primátor* Dittrich by Jaroslav Žák and Vlastimil Rada, published in 1930.

## 17 Osobnosti: Jakub Jan Ryba Personalities: Jakub Jan Ryba

13 Kč (Wifag)

Den vydání: 14. 10. 2015

Autorka: Eva Hašková

Rytec: Lubomír Žálec

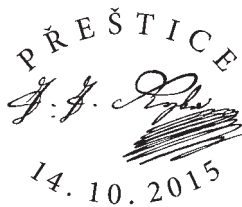
Na poštovní známce a FDC je vyobrazen farní kostel Povznesení sv. Kříže ve Starém Rožmitále, který byl vedle školy druhým působištěm J. J. Ryby a autentické varhany z roku

1750, na něž Ryba sám hrával a kde pravděpodobně poprvé zazněla i jeho slavná Česká mše vánoční.

Dále pak fiktivní portrét J. J. Ryby, protože jeho skutečná podoba není nikde doložena.

Na razítku je znázorněn osobní podpis Jakuba Jana Ryby.

Jakub Jan Ryba byl český hudební skladatel přelomu klasicismu a romantismu. Narodil se 26. října 1765 v Přešticích, zemřel 8. dubna 1815 ve Voltuši u Rožmitálu pod Třemšínem. Sbíral lidové



pisně, sepsal je do sborníků českých písní. Jeho nejslavnější, dodnes nejhranější a nejpopulárnější skladbou pro vánoční období je Česká mše vánoční z roku 1796.

Již jako osmiletý uměl velmi dobře hrát na klavír a učil se na housle a varhany. Od roku 1780 studoval v Praze Piaristické gymnázium, po jeho ukončení v roce 1785 studoval filozofii. Získal značný rozhled a vzdělání (kromě češtiny a němčiny četl francouzsky, italsky, latinsky i řecky). Byl přívržencem osvícenské ideologie. V roce 1786



se stal pomocným učitelem v Mníšku a od roku 1788 až do smrti působil jako učitel v Rožmitále pod Třemšínem.

Ryba byl autorem celkem zhruba 1300 kompozic různého rozsahu a nejrůznějších forem, z nichž převažovala duchovní hudba.

Stylově vychází Rybova ranější tvorba z principů raného klasicismu s převahou homofonie. V průběhu času však zaměření Rybovy hudby dále vyzrává a ve skladbách napsaných po roce 1800 se místy přibližuje až raně romantickému hudebnímu jazyku. Rybovi patří primát v kompozici umělé světské písně s klavírním doprovodem na české texty.

education (in addition to Czech and German, he was also able to read French, Italian, Latin and Greek). He was a supporter of the Enlightenment philosophy. In 1786 he was appointed as an assistant teacher in Mníšek and from 1788 until his death he worked as a teacher in Rožmitál pod Třemšínem.

Ryba was the author of a total of around 1,300 compositions of different scope and various forms, including mostly spiritual music.

The early compositions were based on the principles of early classicism with prevailing homophony. Over time, Ryba's music further matured and his songs written after 1800 became closer to the early romantic musical language. Ryba is the first author of artificially composed secular songs based on Czech texts with piano accompaniment.

13 CZK (Wifag)

Date of issue: 14. 10. 2015

Author: Eva Hásková

Engraver: Lubomír Žálec

The stamp and FDC depict the parish church of the Exaltation of the Holy Cross in Starý Rožmitál, which - together with the local school building - was a place where J. J. Ryba spent most of his time, and the original 1750 organ played by Ryba, which was probably used for the first performance of his famous Czech Christmas Mass. They also contain a fictitious portrait of J. J. Ryba because his real appearance was not documented. The handstamp contains J. J. Ryba's own signature.

Jakub Jan Ryba was a Czech music composer of late classicism and romanticism. He was born on 26 October 1765 in Přeštice and died on 8 April 1815 in Voltuš near Rožmitál pod Třemšínem. He collected folk songs and wrote Czech song books. His most famous, still performed and most popular composition is Czech Christmas Mass (1796).

Already at the age of eight, he could very well play the piano and learned the violin and organ. In 1780, he went to Prague to study at the Piarist grammar school and after graduation in 1785, he studied philosophy. He gained considerable insight and



21 Kč (Heidelberg)

Den vydání: 14. 10. 2015

Autor: Zdeněk Ziegler

Rytec FDC: Václav Fajt



Na známce je znázorněna malba z kroniky – Oldřich na lovu potkává Boženu, kněz je oddává, na FDC je použita malba Oldřich při návratu z lovu přivádí Boženu do svého hradu, na razítku graficky upravený detail věže.

Dalimilova kronika je nejstarší česky psaná veršovaná kronika, jedno ze stěžejních děl českého písemnictví.

Pochází z počátku 14. století, záznamy končí rokem 1314. Podle svého nejdůležitějšího zdroje bývá označována též jako Kronika boleslavská. Kronika je anonymní a označení přívlastkem „Dalimilova“ se objevuje až v 17. století. Rozborem informací, které autor v díle podal, lze dovozovat, že byl na svoji dobu vysoce vzdělaný, zřejmě šlechtic, případně duchovní s nižším svěcením. Kronika obsahuje celkem 106 kapitol. Na začátku líčí stavbu babylónské věže, následující boží trest, zmatení jazyků a rozhodnutí lidí do různých částí světa. Pokračuje chronologicky řazenými příběhy z historie Čech počínaje osídlením našeho území praotcem Čechem, pověstmi o Libušíně proroctví, o Přemyslu Oráčovi a o Dívčí válce. Končí v období vlády Jana Lucemburského v roce svého dopisání (1314), existuje ale i několik pozdějších dodatků, které však patrně nenapsal původní autor.



Z textu je zřejmý kronikářův odpor proti cizincům, zejména Němcům. Kronika je blízká době husitské. Čerpá ze starší kro-

nikářské tradice, oslavuje historii českého státu a vyzdvihuje úlohu české šlechty v království po vymření Přemyslovců a v období nástupu Lucemburků na trůn. Již ve 14. a 15. století bylo vytvořeno mnoho jejich opisů. Pro své silné vlastenecké ladění byla předmětem zvýšeného zájmu vždy v dobách národního útisku.

21 CZK (Heidelberg)

Date of issue: 14. 10. 2015

Author: Zdeněk Ziegler

Engraver FDC: Václav Fajt

The stamp depicts a painting from Dalimil's Chronicle, of Oldřich on a hunt meeting Božena and a priest celebrating their marriage. The FDC contains a painting of Oldřich returning from the hunt and bringing Božena to his castle. The handstamp contains a graphically modified detail of a tower.

Dalimil's Chronicle is the oldest chronicle written in verse in the Czech language and one of the key works of Czech literature.

It dates back to the early 14th century, with records ending in 1314. It is also referred to as Boleslav Chronicle after its main source.

It is an anonymous chronicle; the attribute "Dalimil's" first appeared in the 17th century. By analysing the information presented by the author in the chronicle, it can be inferred that he was a highly educated man, apparently an aristocrat or a lower clergyman.

The chronicle contains a total of 106 chapters. The beginning portrays the building of the Tower of Babel followed by God's punishment, confusion of

tongues and the spreading of people into different parts of the world. The following chapters contain a chronological description of Czech history starting from the settlement of Father Čech in the Czech territory, through legends of Libuše's prophecies and Přemysl Oráč, to the Girls War. The chronicle ends in 1314 during the rule of John of Luxembourg, although there are several amendments written later apparently by another author.

The text clearly shows the author's resentment against foreigners, especially Germans. The chronicle is close to the thinking of the Hussite era. It draws on an earlier chronicle tradition, celebrates the history of the Czech kingdom and the role of the Czech nobility in the kingdom after the extinction of the Premyslid dynasty and the accession of the Luxembourgs to the throne. The chronicle was frequently copied as early as the 14th and 15th century. For its strong



FDC

patriotic tune it has always been the subject of an increased interest during every period of national oppression.

19

## Česká státnost Czech Statehood

27 Kč, 27 Kč (Heidelberg)  
Den vydání: 14. 10. 2015  
Autor: Jan Maget  
Rytec FDC: Václav Fajt



Na první známce je odhalení pomníku Mistra Jana Husa k pětistému výročí upálení. Dlouho připravované oslavy byly zakázány, ale odhalení pomníku Mistra Jana Husa v den 500. výročí upálení bylo přesto jasnou demonstrací zcela konkrétních národních tužeb.

K postavě Mistra Jana Husa a Božích bojovníků byla přidána i skupina pobělohorských exulantů, která připomíná zoufalství nad ztrátou vlasti. Země Koruny české byly skutečně zardoušeny ve svém vlastním vývoji, který byl tehdy na kulturním vrcholu Evropy. Tolerance a snášenlivost mezi katolíky i reformovanými byla jinde neznámá. Čeština byla úředním jazykem a zásluhou překladatelů Jednoty bratrské (Bible kralická) povýšena na jazyk, který je schopen vyjádřit

každý citový i právní aspekt lidské existence. Na pavěze s kalichem, která je i na kuponu, je nápis, který měl velký význam a byl i pro Šalounův scénář pomníku závazný: „Pravda nás osvobodí“. Touha po životě v Pravdě se nakonec dostala i na prezidentskou vlajku.

V levém kuponu aršíku je praporem roty „Nazdar“ připomenuto formování Legií ve Francii a jejich bojové nasazení v prostoru kolem Arrasu. Pod praporem je kopie kříže Jana Lucemburského z Kresčaku. V prostoru v severozápadní Francii se už od středověku vojensky angažovali Češi a jejich představitelé, a tím připomínali naši státnost. U vesnice La Targette poblíž Arrasu je hřbitov československých příslušníků roty „Nazdar“, která zde byla v bitvě u Arrasu dne 9. května 1915 zdeci-



mována. V roce 1924 z iniciativy spolku Sdružení československých dobrovolníků ve Francii zde bylo zakoupeno místo pro stavbu památníku pro padlé československé vojáky ve Francii a postupně tu byly shromažďovány jejich ostatky ze všech bojišť západní fronty z let 1915–1918. Po roce 1945 sem byly přeneseny i ostatky padlých československých vojáků z roku 1940 i z konce 2. světové války u Dunkerque, včetně 29 našich letců. Uprostřed hřbitova stojí kamenný kříž, který je kopií „Českého kříže“ (Croix de Bohême), jehož originál stojí v polích nedaleko od Kresčaku – Crecy-en-Ponthieu a připomíná smrt slepého českého krále Jana Lucemburského v boji dne 26. srpna 1346. Náhrobky mají jednotné provedení (kříž pro křesťany, obly kámen pro jiná vyznání) a je na nich uvedeno jméno padlého, hodnost, jednotka a datum úmrtí, pokud je známo, s jednotným dovětkem MORT POUR LA PATRIE (Zemřel pro vlast). V levém kupónu je v letecké kukle M. R. Štefánik. Začátek války Štefánika nepřekvapil, ve válce viděl hlavně možnost osamostatnění Slováků, které hned od začátku spojoval s Čechy. Začátkem roku 1915 získal diplom pilota a hodnost desátníka. I jako letec měl neustále na zřeteli osamostatnění Čechů a Slováků a pokoušel se o vytvoření československé dobrovolnické jednotky. Začátkem září 1915 ho poslali na srbskou frontu, kde toto své snažení ještě víc rozvíjel. Po porážce Srbska se Štefánik vrátil do Paříže, kde se seznámil s nejmýznamějšími politiky: ministerským předsedou Aristide Briandem a nejvlivnějším mužem na francouzském ministerstvu zahraničí Philippem Berthelotem. Štefánik tu nadále prosazoval plán vytvoření Česko-Slovenského státu. Dne 13. prosince 1915 se setkal s E. Benešem a oba se shodli na Štefánikově a Masarykově koncepci samostatného státu. Štefánikovou novou úlohou, kterou si sám stanovil, bylo vytvoření jednoho řídicího centra pro společný odboj Čechů a Slováků a též vytvoření samostatného česko-slovenského vojska a jeho prosazení mezi politiky. O těchto plánech informoval také ministerského předsedu Aristida Brianda a dohodl jeho setkání s Masarykem. Setkání Masaryka s Briandem bylo úspěšné a Masaryk Brianda získal pro svou koncepci řešení středoevropské otázky. V levé spodní části aršíku je změt ještě živých a již mrtvých, zuřivě útočících a bezmocně padajících Čechů v uniformách protivných armád na pozadí

křížů, symbolů utrpení i naděje. Jsou tu umístěny i fiktivní policejní portréty k trestu smrti odsouzených českých politiků K. Kramáře a A. Rašína, budoucího předsedy vlády a ministra financí. Válečná hysterie vedla monarchii k zostřování sankcí proti národním projevům. T. G. Masaryk a E. Beněš emigrovali, aby se vyhnuli perzekucí. Byly rozpuštěny české spolky, byl vydán zákaz používání češtiny v úředním styku. Byly zakázány knihy o české minulosti, české časopisy, cenzura „čistila“ učebnice i repertoár divadel, došlo k uzavření školních knihoven. Ve spodní části aršíku je zobrazena válečná „Pieta“. V levé části nahoře je připomenutí jedné z nejzákeřnějších zbraní – použití bojového plynu u Yprés. S myšlenkou použití bojových plynů přišli poprvé Němci. Plyn se do frontových linií dostával v kovových lahvích. V daný den, byl-li správný vítr, se u láhve otevřely kohoutky a plyn se nechal unikat. Smrtící mrak byl větrem zahnán přes zemi nikoho až k nepřátelským liniím. Dne 22. dubna 1915 si po dvou denní nepřátelské dělostřelecké palbě, která zničila středověké město Ypry, britští vojáci všimli žlutozeleného mraku stoupajícího nad německými zákopy. Oblak zasáhl levé křídlo britských linií. Smrtící oblak chlóru udeřil na francouzské jednotky, původem většinou z Alžíru. Ty byly proti plynu bezmocné, a tak z bojiště utekly. Kanadské jednotky, ke kterým se okraj oblaku také dostal, se držely statečně. Proti plynu se bránily primitivními prostředky, které měly k dispozici. Vojáci např. dýchali přes močí nasáklé ponožky. O měsíc nepřetržitých bojů později, dne 24. května 1915, dali Němci ještě jednou povel k plynovému útoku na Ypry. Tentokrát plyn zasáhl kanadské jednotky. Ty se udržely, ale za cenu hrozných ztrát. Vpravo nahoře je pohled na námořní konflikt. Z našeho českého úhlu pohledu sice nejsou námořní angažmá u Dardanel proti Turecku tak sledovaná, ale jedním z hlavních tvůrců koncepce vylodění v Gallipoli na Dardanelách je osobnost W. Churchill, a ta je z hlediska dalších osudů světa nepřehlédnutelná. Vylodění se nezdařilo a svým způsobem bylo příčinou porážky a exodu srbské armády. O osudu Srbska se rozhodlo v Dardanelách. Dokud probíhala britská invaze, bitva o Gallipoli, Bulharsko se neodvažovalo zaútočit na Srbsko, spíše se očekávala pomoc Řecka a Rumunska. Když bylo zřejmé, že britský útok na Gallipoli ztrácí dech, situace na balkánském bojišti se

náhle změnila. Útok na Srbsko začal dne 6. října 1915. Bulharský útok byl veden údolím Moravy a rakousko-uherské vojsko zaútočilo na Bělehrad. Bitva o Bělehrad byla neskutečně surová, nicméně však ani s pomocí britského a francouzského dělostřelectva Srbové neměli proti tak obrovské přesile žádnou šanci. Zbytky armády ustupovaly za otřesných podmínek Albánie a Černou Horou k jadranskému pobřeží. Srbská historiografie toto období často nazývá Srbskou Golgotou.

Vpravo dole jsou někteří aktéři světového konfliktu: ruský car Mikuláš II., generál Hindenburg, pozdější německý prezident, anglický král Jiří V., císař Vilém II. Pruský, maršál Ferdinand Foch, japonský císař Taišó (Jošihito), císař František Josef I. a již zmíněný W. Churchill, v té době první lord admirality - ministr námořnictví.

V pravé části horního kupónu je portrét Tomáše Garrigue Masaryka. Za první světové války Masaryk opustil svůj původní názor, že by Rakousko-Uhersko bylo možné reformovat do moderního svazku autonomních zemí. Masaryk v lednu 1915 odjel do Švýcarska. Předložil britskému ministru zahraničí memorandum Independent Bohemia, v němž navrhl „znovuzřízení Čech jako samostatného státu“. Navrhl také personální unii mezi Srbskem a československým státem. Dne 6. července 1915 pronesl v Reformačním sále Univerzity v Ženevě svůj slavný projev k pětistému výročí Husova upálení, ve kterém vyhlásil boj habsburské nadvládě: „Odsuzujeme násilí, nechceme a nebudeme ho užívat. Avšak proti

násilí budeme se hájiti třeba železem.“ V blízkém Chamonnix pod Mont Blankem ve Francii se Masaryk setkává se Štefáníkem. Masaryk obdivoval organizovanost a dobré utajení sicilské Mafie, proto byla česká odbojová organizace, jako tajný spolek, nazvána Česká mafie. Právě tyto „Mafiáni“ se za první světové války stali hnací silou našeho odboje a profesor Masaryk je ovlivňoval z exilu. V ose aršíku úplně dole je rudý květ máku. „Na flanderských polích máky kvetou mezi kříži, řadu za řadou,“ tato slova z básně kanadského poručíka Johna McCraea, kterou v roce 1915 napsal na počest padlého přítele, se velmi rychle rozšířila a přispěla k tomu, že vlčí mák začal být spojován s pietou za zahynuvší oběti válečných konfliktů. Už po staletí vyráží mák na všech bitevních polích. Zřejmě za to může vápno, které do půdy proniká ze sutin.

Nad všemi událostmi vlají vlajky zúčastněných států. V tomto aršíku se už nenápadně vynořuje i červenobílá bikolóra.

27 CZK, 27 CZK (Heidelberg)

Date of issue: 14. 10. 2015

Author: Jan Maget

Engraver FDC: Václav Fajt

The first stamp depicts the ceremony of unveiling of the monument to Master Jan Hus marking the five-hundredth anniversary of his burning. Although the long-planned celebrations were banned, the unveiling of the monument to Master Jan Hus on the day of the 500th anniversary of his burning became a clear demonstration of the specific national aspirations.

A group of Czech exiles fleeing the country after the Battle of White Mountain, symbolising the despair over the loss of their homeland, was added to the figures of Jan Hus and God's warriors.

At that time, the development of the Czech lands, which were then at Europe's cultural peak, was actually strangled. It used to be the only country boasting tolerance between Catholics and Protestants. Czech was the official language; the authors of the Bible of Kralice, translators from the Unity of the Brethren, elevated it to a language able to express every emotional and legal aspect of human exist-



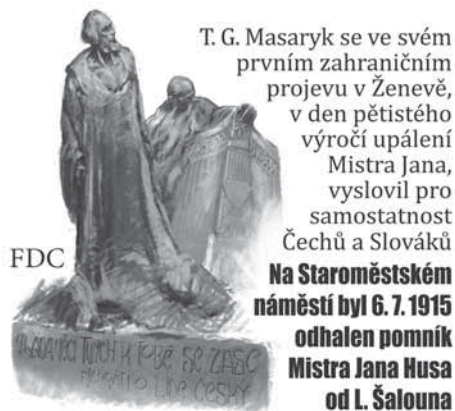
FDC

ence. The coupon shows the slogan "The truth will set us free" written on the shield with a chalice used in the monument, which was very significant and binding for the design of the monument created by Šaloun. The yearning for living in truth eventually made its way to the presidential flag.

The banner of the battalion company "Nazdar" in the left-hand coupon in the miniature sheet marks the formation of the Czechoslovak Legions in France and their combat deployment in the area around Arras. Under the banner is a replica cross of John of Luxembourg from Crecy. Czechs and representatives of the Czech state militarily engaged in the area in northwestern France since the Middle Ages. The village of La Targette near Arras is the place of a cemetery of Czechoslovak members of the battalion company "Nazdar", killed there during the Battle of Arras on 9 May 1915. In 1924, on the initiative of the Association of Czechoslovak Volunteers in France, a place for construction of a monument to Czechoslovak soldiers fallen in France was purchased there and the remains of soldiers from all the battlefields of the Western Front fallen in the years 1915-1918 were gradually collected there. After 1945, the remains of Czechoslovak soldiers fallen in 1940 and at the end of the Second World War during the Battle of Dunkirk, including 29 Czech pilots, were brought there. The stone cross erected in the middle of the cemetery is a replica of the "Czech Cross" (Croix de Bohême), the original of which stands in the nearby fields of Crecy-en-Ponthieu and commemorates the death of the blind Czech King John of Luxembourg in the Battle of Crecy on 26 August 1346.

The tombstones have a uniform design (a cross for Christians, a round stone for other denominations) and state the name of the fallen soldier, the rank, unit and date of death, if known, with a single phrase "Mort Pour la Patrie" (Died for the Country).

The left-hand coupon portrays M.R. Štefánik in a flying helmet. Štefánik was not surprised by the beginning of war; he saw the war mainly as a chance of obtaining independence for Slovaks, which he associated from the beginning with Czech independence. In the early 1915, he received a pilot diploma and the rank of corporal. During his work as an aviator, he always had in mind the independence of Czechs and Slovaks and tried to set up Czech-Slovak volunteer units. In the early September 1915, he was sent to the Serbian front where he further developed his attempts. After the defeat of



T. G. Masaryk se ve svém prvním zahraničním projevu v Ženevě, v den pětistého výročí upálení Mistra Jana, vyslovil pro samostatnost Čechů a Slováků  
**Na Staroměstském náměstí byl 6. 7. 1915 odhalen pomník Mistra Jana Husa od L. Šalouna**

Serbia, Štefánik returned to Paris where he became acquainted with the most important politicians, such as Prime Minister Aristide Briand and the most influential man at the French Foreign Ministry, Philippe Berthelot. Štefánik continued to push through the plan of a creation of a Czecho-Slovak state. At a meeting with E. Beneš on 13 December 1915, they agreed on Štefánik's and Masaryk's concept of an independent state. Štefánik's new role, set by himself, was to set up a single control centre for joint resistance of Czechs and Slovaks, create independent Czecho-Slovak troops, and make them known among politicians.

He informed Prime Minister Aristide Briand about these plans and arranged for his meeting with Masaryk. The meeting of Briand and Masaryk was successful and Masaryk convinced Briand to accept the concept of a solution to the Central European issue. The lower left-hand part of the miniature sheet contains a tangle of still alive and already dead, furiously attacking and helplessly falling Czech soldiers in the uniforms of opposing armies, with crosses symbolising suffering and hope in the background. It also contains fictitious police portraits of Czech politicians K. Kramář and A. Rašín, future Czech Prime Minister and Minister of Finance respectively, sentenced to death. The war hysteria of the monarchy led to the intensification of sanctions against national manifestations. T. G. Masaryk and E. Beneš

emigrated to avoid persecution. Czech associations were dissolved and the use of the Czech language in official communications was prohibited. Books on Czech history and Czech magazines were prohibited, censorship mopped up books and repertory of theatres, school libraries were closed.

The lower part of the miniature sheet depicts a war "Pieta".

The upper left-hand part commemorates one of the most insidious weapons - the use of poison gas at Ypres. The idea of using poison gases was conceived by the Germans. The gas was transported to the front lines in metal bottles. On a given day, if the wind was right, the valve of a bottle was turned on and the gas started to escape. The deadly cloud was driven by the wind across the no man's land to the enemy lines. On 22 April 1915, after two days of artillery shelling that destroyed the medieval town of Ypres, British soldiers noticed a yellow-green cloud rising over the German trenches. The cloud hit the left wing of the British trenches. The deadly cloud of chlorine hit the French troops, mostly originating from Algeria. They were helpless and ran away from the battlefield. The Canadian troops, also hit by the edge of the cloud, kept up. They used primitive means to defend themselves, such as socks soaked in urine. On 24 May 1915, after another month of uninterrupted fights, the Germans once again ordered a gas attack on Ypres. The gas cloud hit the Canadian troops. They managed to keep up at the cost of horrible losses.

The upper right-hand part contains a view of the sea conflict. Although the naval operations against Turkey in the Dardanelles were not the main focus of Czechs, W. Churchill, one of the main authors of the concept of landing in Gallipoli was crucial for the further fate of the world and cannot be overlooked. The landing failed and led to the defeat and departure of the Serbian army. The Dardanelles campaign decided the fate of Serbia. Until the British invasion during the Battle of Gallipoli continued, Bulgaria did not dare to attack Serbia, but instead waited for the help from Greece and Romania. When it became clear that the British attack on Gallipoli was losing steam, the situation in the Balkan battlefield suddenly changed. On 6 October 1915, Serbia was attacked. The Bulgarian attack came through the valley of the Morava river while the Austro-Hungarian army attacked Belgrade. The Battle of Belgrade was incredibly cruel, and the Serbs had no chance against the overwhelming

odds even with the help of the British and French artillery. The remnants of the army retreated in appalling conditions through Albania and Montenegro to the Adriatic coast. Serbian historiographs of this period often call it the Serbian Golgotha.

The lower right-hand part depicts some actors of the global conflict: Russian Tsar Nicholas II, General Hindenburg, later German president, English King George V, Kaiser Wilhelm II of Prussia, Marshal Ferdinand Foch, Japanese Emperor Taisho Yoshihito, Emperor Franz Joseph I and the already mentioned Winston Churchill, the then First Lord of the Admiralty and Secretary to the Navy.

The right-hand part of the upper coupon portrays Tomáš Garrigue Masaryk. During the First World War, Masaryk abandoned his original opinion that Austria-Hungary could be reformed into a modern union of autonomous countries. In January 1915, he went to Switzerland. He submitted an "Independent Bohemia" memorandum to the British Foreign Minister, which suggested "restoration of the Czech Republic as an independent state". He also proposed a personal union of Serbia and Czechoslovakia. At a meeting in the Reformation Hall of the University of Geneva on 6 July 1915, he made his famous speech marking the 500th anniversary of the burning of Jan Hus, in which he declared a war to the Hapsburg domination: "We condemn violence, and we do not want to use it. But if necessary, we will use iron against violence." In the nearby Chamonix Mont Blanc in France, Masaryk met Štefánik. Masaryk admired the organisation and secrecy of the Sicilian Mafia; the Czech resistance organisation, as a secret society, was therefore named the Czech Mafia. During the First World War, members of the Czech Mafia became the driving force behind Czech resistance, influenced by Professor Masaryk from his exile. In the axis of the sheet at the very bottom is a red poppy flower. "In Flanders fields the poppies blow. Between the crosses, row on row." These words from a poem by Canadian Lieutenant John McCrae, written in 1915 in honour of a fallen friend, spread very quickly and contributed to the fact that poppies began to be associated with the victims of war conflicts. For centuries poppies grow on all battlefields, apparently due to the presence of lime penetrating into the soil from the rubble.

The flags of the participating countries flutter above it all. The red and white bicolour already quietly emerges in this miniature sheet.





13 Kč (Wifag)

Den vydání: 11. 11. 2015

Autorka: Renáta Fučíková

Rytec: Bohumil Šneider

Poštovní známka je v barvách trikolory s portrétem Jana Opletala. Na FDC jde dav studentů a zvednutýma rukama. V popředí vyniká postava Jana Opletala a text „SEMPER FIDELIS“. Na razítku je hlava lva.

Jan Opletal se narodil 31. prosince 1915 a zemřel 11. listopadu 1939. Stal se jedním ze symbolů odporu českého obyvatelstva proti nacistické okupaci v roce 1939. Jméno tohoto studenta medicíny na Karlově univerzitě v Praze je již po dlouhá desetiletí v povědomí národa nerozlučně spjata s tragickými událostmi podzimu roku 1939. V den výročí založení samostatného československého státu, 28. října 1939, proběhly v Praze protinacistické demonstrace a nepokoje, kterých se Jan Opletal zúčastnil a při nichž byl smrtelně zraněn. Jeho účast na demonstraci byla vědomá a promyšlená. Rozhodl se bojovat za svobodu, proti násilí a útlačku. Stal se symbolem tvrdého vzdoru a trvalou inspirací boje za svobodu.

Po jeho pohřbu následovaly brutální akce nacistů, které vedly k uzavření českých vysokých škol, popravám a žalářování českých studentů. Životní postoje Jana Opletala, stejně jako jeho názory, které s přibývajícím věkem stále jednoznačněji a otevřeněji formuloval, byly v prvé řadě ovlivněny prostředím, z něhož vyšel. Pocházel z velmi skromných poměrů. Jeho rodiče, s ohledem na složitou sociální situaci rodiny původně asi ani neuvažovali o možnosti dát svého nejmladšího syna na studia. Ale díky svému nepřehlédnutelnému všestrannému nadání byl nakonec na přimluvu svých učitelů zapsán na litovelské reálné gymnázium, kde v roce 1934 s vyznamenáním maturoval. V roce 1936 byl zapsán na lékařskou fakultu Univerzity Karlovy v Praze. Tu ovšem nedokončil, důvodem byla jeho předčasná smrt.



Zahynul na následky nacistických represí proti studentům. V roce 1996 mu byl, in memoriam, propůjčen Řád T. G. Masaryka I. třídy. Titul MUDr. udělila Janovi Opletalovi Karlova Univerzita in memoriam v roce 1945.

CZK 13 (Wifag)

Date of issue: 11. 11. 2015

Author: Renáta Fučíková

Engraver: Bohumil Šneider

The stamp in the colours of the tricolour contains Jan Opletal's portrait. The FDC shows a crowd of students with raised hands. At the forefront are Jan Opletal's figure and the text "SEMPER FIDELIS". The handstamp contains a lion's head.

Jan Opletal was born on 31 December 1915 and died on 11 November 1939. He became one of the symbols of the Czech resistance against the Nazi occupation in 1939. The name of this medical student at Charles University in Prague has been for many decades in the consciousness of the nation inseparably linked with the tragic events of the autumn of 1939.

On 28 October 1939, anti-Nazi demonstrations and riots were held in Prague to mark the anniversary of the establishment of an independent Czechoslovak state; Jan Opletal attended these demonstrations and was mortally wounded. His participation in the demonstrations was a conscious and deliberate act. He was determined to fight for freedom, against violence and oppression. He became a symbol of hard defiance and constant inspiration of the struggle for freedom. His funeral was followed by brutal Nazi actions, which led to the closure of Czech universities, executions and imprisonment of Czech students.

Jan Opletal's attitudes to life, as well as his views expressed more clearly and openly with a growing age, were primarily influenced by the environment from which he came. He came from very humble beginnings. With regard to the difficult social situation of the family, his parents originally probably did not even consider the possibility of their youngest son going to study. But thanks to his prominent and versatile talent and on a recommendation from his teachers, he was eventually admitted to the grammar school in Litovel, where he graduated with distinction in 1934. In 1936 he enrolled at the Faculty of Medicine, Charles University

in Prague. Because of his premature death, he did not complete the studies. He died as a result of the Nazi repression against students. In 1996, he was posthumously awarded the Order of T.G. Masaryk, First Class. In 1945, Charles University granted Jan Opletal the degree of M.D. in memoriam.



21

## Umělecká díla na známkách: Antonín Strnadel

Works of Art on Postage Stamps: Antonín Strnadel

27 Kč (Waite)

Den vydání: 11. 11. 2015

Rytec: Pavel Kovářik



PRAHA  
11. 11. 2015

Na známce je Strnadelova typická kresba nevěsty v lidovém kroji, kterou nakreslil v roce 1960. Na FDC je originální kresba z pozůstalosti autora – muži v krojích a na razítku je kresba růžičky.

Antonín Strnadel, významný český malíř, grafik a ilustrátor. Narodil se 10. května 1910, zemřel 31. října 1975. V roce 1967 mu byl propůjčen titul národní umělec. Pohřben je na pražském Slavíně



na Vyšehradě. Pocházel z rodiny lesního dělníka a pasekáře v Trojanovicích. Na doporučení učitele A. Hurta maloval a koloroval fotografie a pohlednice jako pomocník v knihkupectví manželů Parmových.

V letech 1927-1933 byl žákem J. Bendy na Umělecko-průmyslové škole v Praze. Další tři roky studoval na pražské Akademii výtvarných umění u profesora M. Švabinského.

Od roku 1945 působil jako profesor VŠUP v Praze a stal se významným představitelem české poválečné ilustrátorské tvorby. Těžiště jeho tvorby je v ilustracích. V malířství čerpal z folklóru rodného Valašska. Jako malíř zachytil velké množství valašských lidových staveb, jejich interiér, nábytek, náradí pastýřů a jejich život na salaši.

V centru Nového Hrozenkova, v historicky cenné chalupě čp. 451 v centru obce, se nachází památník Antonína Strnadla, který zde měl v letech 1935-36 svůj ateliér.

27 CZK (Waite)

Date of issue: 11. 11. 2015

Engraver: Pavel Kovářik

The stamp features a typical Strnadels drawing of a girl in folk costume, made in 1960. The FDC contains an original drawing from the author's estate - men in cos-

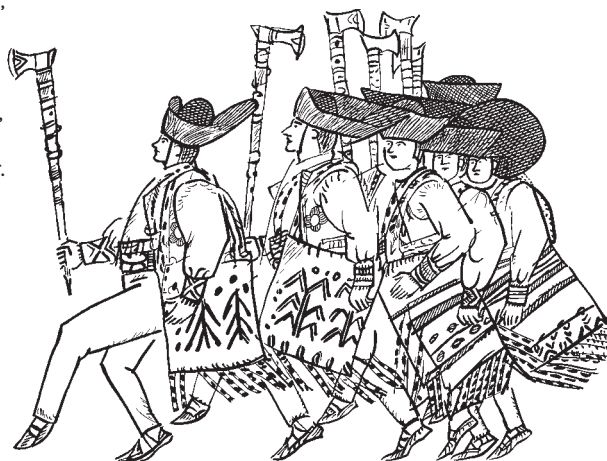
tumes. The handstamp shows a drawing of a rose. Antonín Strnadl was a prominent Czech painter, graphic artist and illustrator. He was born on 10 May 1910 and died on 31 October 1975. In 1967, he was awarded the title of National Artist. He is buried at the Slavín cemetery in Prague's Vyšehrad.

He came from the family of a logger and forest clearing worker in Trojanovice. On the recommendation of his teacher A. Hurt, Strnadl painted and coloured photographs and postcards as an assistant in the bookshop owned by the Parmas.

In 1927-1933, he studied with J. Benda at the School of Applied Arts in Prague. The next three years he studied at the Academy of Fine Arts in Prague with Professor M. Švabinský.

From 1945, he worked as a professor at the School of Applied Arts in Prague and became an important representative of Czech post-war illustration. Illustrations are the centre of gravity of his work. His paintings drew from the folklore of his native Wallachia region. As a painter, he captured a large number of Wallachian folk buildings and their interiors, furniture, tools of shepherds and their life in the hut.

Historically valuable cottage No. 451 in the centre of the village of Nový Hrozenkov serves as a memorial to Antonín Strnadl, who used it as his studio in 1935-1936.



FDC

## Umělecká díla na známkách: Bohumír Matal

### Works of Art on Postage Stamps: Bohumír Matal

30 Kč (Waite)  
Den vydání: 11. 11. 2015  
Rytec: Václav Fajt



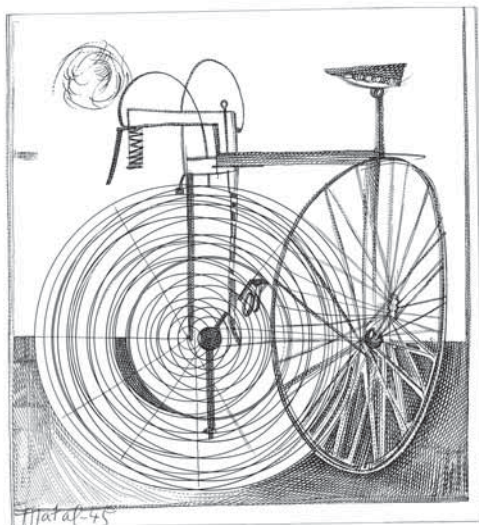
malíř dočkal samostatné výstavy, kterou mu uspořádal Klub výtvarných umělců Aleš. K nejčastějším námětům Bohumíra Matala patřil člověk a město, civilizace a industrializace – cementárny, papírny atd. První obrazy obsahovaly náměty vzducholoď, přístavů a ulic v dešti, postupně se jeho práce úzce propojila s programem „Skupiny 42“. Po politických a společenských změnách v roce 1948 se Bohumír Matal uzavřel ve svém ateliéru a dál tvořil v duchu Skupiny 42. V polovině padesátých let se situace opět trochu uvolnila a Bohumír Matal společně s Vladislavem Vaculkou a Vladimírem Vašíčkem založil skupinu „Brno 57“. V šedesátých letech se v Matalově tvorbě objevuje experiment a abstrakce. V této době se věnoval kromě malby také scénografii. Po roce 1968 odešel z Brna do Prudké u Doubravníku, kde si zakoupil a mlýn, který přestavěl na ateliér, zde zůstal až do své smrti.

Na známce je použit Matalův obraz *Sedící*, na FDC obraz *Bicykl* a na razítku je autorova kompozice z Matalova obrazu „*Zátiší s modrým ptákem*“.  
Bohumír Matal byl český malíř, jeden z nejmladších členů Skupiny 42. Patřil mezi významné představitel brněnské poválečné malby 20. století. Narodil se 13. ledna 1922 v Brně, zemřel 7. července 1988, v Prudké u Doubravníku. S malováním se Bohumír Matal poprvé setkal u svého vzdáleného příbuzného. V letech 1937-1941 vystudoval Školu uměleckých řemesel v Brně. V roce 1941 byl zatčen za protifašistickou činnost a byl odvezen do tábora Lohbruck u Breslau. Tam pracoval v řetězárně. Malování se už věnovat nemohl, a tak psal dopisy rodině, které vždy doplnil kresbou. Celkem napsal na dvě stovky dopisů ilustrovaných kresbou tužkou. Z Německa se vrátil v únoru 1945 ve velmi špatném zdravotním stavu. Po zotavení se začal opět věnovat malbě. V roce 1946 vystavoval v Paříži s dalšími mladými výtvarníky. Hned v následujícím roce se

30 CZK (Waite)  
Date of issue: 11. 11. 2015  
Engraver: Václav Fajt

The stamp shows Matal's painting *Sitting*; the FDC shows his painting *Bicycle*; and the handstamp contains a composition based on Matal's painting *A Landscape with a Blue Bird*.  
Bohumír Matal was a Czech painter, one of the youngest members of Group 42. He was a significant representative of post-war painting in Brno. He was born on 13 January 1922 in Brno and died on 7 July 1988 in Prudká u Doubravníku. Bohumír Matal was first introduced to painting by a distant relative. In 1937-1941, he studied at the School of Arts and Crafts in Brno. In 1941, he was arrested for anti-fascist activities and was taken to the camp in Lohbruck near Breslau, where he worked in a chain-making factory. Although he couldn't paint anymore, he sent letters to his family accompanied with illustra-

tions. Altogether he wrote more than 200 letters with pencil illustrations. In 1945, he returned from Germany in poor health. After recovery he started to paint again. He had an exhibition in Paris in 1946 with other young painters. The next year, the Club of Visual Artists Aleš organised an independent exhibition of Matal's works. His most common themes were people and the city, civilisation and industrialisation (e.g. cement plants, paper mills). His first paintings contained themes such as airships, ports and streets in the rain. Gradually his work became closely associated with the programme of Group 42. After the political changes of 1948, Bohumír Matal locked himself away in his studio and continued using the Group 42 style. In the mid-1950s, the situation slightly relaxed and Bohumír Matal together with Vladislav Vaculka and Vladimír Vašíček set up a group named "Brno 57". In the 1960s, experiment and abstraction appeared in Matal's work. He was also involved in stage design. After 1968, he left Brno and moved to Prudká u Doubravníku. He bought a flour mill and converted it into a studio where he lived until his death.



FDC

## 23

### Umělecká díla na známkách: Karel Nepraš

#### Works of Art on Postage Stamps: Karel Nepraš

34 Kč (KOMB)

Den vydání: 11. 11. 2015

Rytec: Martin Srb



Na známku je použito sousoší Velký dialog, pro FDC Barevná kresba a pro razítko Dva klavíry, dvoje uši, pero.

Karel Nepraš byl významný český sochař, kreslíř, grafik, profesor Akademie výtvarných umění v Praze. Narodil se 2. dubna 1932 v Praze, zemřel 5. dubna 2002 v Praze.

Absolvoval Střední průmyslovou školu keramikou v Praze a odtud byl roku 1952 přijat na Aka-

demii výtvarných umění do sochařského ateliéru prof. J. Laudy. Zpočátku se věnoval kresbám, díky kterým se mu podařilo vytvořit základ české kreslené grotesky. Proslavily ho však především jeho plastiky - zvláštní červené bytosti sršící ironií a sarkasmem vyrobené z kovových trubek, hadic, šroubů, částí cyklistických kol a dalších materiálů. Neprašovy bytosti, jakoby stažené z kůže, s viditelnými žilami, tepnami, šlachami a svaly, vznikaly z rozličného instalatérského materiálu, ale například i z dámských punčoch pokrytých acetonovým lakem. Teprve později začal Karel Nepraš sestavovat plastiky z pečlivě rozvržených litinových odlitků. Jeho dílo nalezneme i ve volném pražském prostoru, na Prokopově náměstí na pražském Žižkově, kde stojí velmi osobitá jezdecká socha českého spisovatele Jaroslava Haška, jejíž dokončení se autor již nedožil. Kvůli svým politickým názorům měl v období mezi Pražským jarem a tzv. „sametovou“ revolucí v roce 1989 zakázáno vystavovat. Po této nepříjemné etapě jeho tvůrčího života se ovšem stal velmi uznávaným umělcem a v roce 1991 dokonce nastoupil na Akademii výtvarných umění jako profesor. Karel Nepraš se díky svým osobitým dílům řadí k průkopníkům českého moderního umění.

parts of bicycles and other materials - that made him famous. His sculptures, looking like skinned creatures with visible veins, arteries, tendons and muscles, were made of diverse plumbing materials, but also from ladies' stockings covered with acetone paint. Only later he began to build his sculptures from carefully arranged iron castings. His very distinctive equestrian statue of Czech writer Jaroslav Hašek is an open-air work displayed in Prokopovo Square in Prague's Žižkov; Nepraš died before finishing the statue. Because of his political ideas, he was prohibited from exhibiting between the Prague Spring of 1968 and the Velvet Revolution in 1989. After this awkward stage of his creative life, he was very soon recognised as an accomplished artist and in 1991 he was appointed a professor at the Academy of Fine Arts. Thanks to his distinctive works, Karel Nepraš belongs to the pioneers of Czech modern art.

CZK 34 (KOMB)

Date of issue: 11. 11. 2015

Engraver: Martin Srb

The stamp shows the sculpture Great Dialogue, FDC and handstamp show the paintings Great Dialogue, Colour Drawing, and Two Pianos, Two Ears, A Pen, respectively.

Karel Nepraš was a significant Czech sculptor, draftsman, graphic artist, professor at the Academy of Fine Arts in Prague. He was born on 2 April 1932 in Brno and died on 5 April 2002 in Prague. In 1952, after graduation from the Secondary School of Ceramics in Prague, he enrolled at the Academy of Fine Arts in the sculpture studio of Prof. J. Lauda. He started with drawings, which later became the basis of Czech cartoon. But it was mainly his sculptures - special red creatures bursting with irony and sarcasm, made of metal pipes, hoses, screws,



# Emisní plán českých poštovních známek 2016

## Issue Plan Czech postage stamps 2016

- 20. 1. Tradice české známkové tvorby: Karel Svoboda
- 20. 1. Osobnosti: Jeroným Pražský
  - 3. 2. Ján Jesenský - společné vydání (Česko, Slovensko, Polsko)
  - 3. 2. Štěňata - Česká národní plemena psů: Český strakatý pes
- 17. 2. Historické dopravní prostředky: automobil Tatra 87, kolesový parník Vyšehrad
- 16. 3. Osobnosti: Tomáš Baťa
- 16. 3. Technické památky: 125 let Petřínské rozhledny a 125 let lanové dráhy na Petřín
- 16. 3. Spojený ústav jaderných výzkumů v Dubně - 60 let
- 6. 4. Krásky naší vlasti: Hrad Buchlov
- 6. 4. Floristika: Svatební vazba květin
- 4. 5. EUROPA: Myslíme zeleně
- 4. 5. Česko-slovenská filatelistická výstava Žďár nad Sázavou (+ 130 let R nálepky)
- 4. 5. Karel IV.
- 18. 5. Pražský hrad: Lucas Cranach
- 18. 5. Prodaná nevěsta - 150. výročí od premiéry
- 22. 6. Strážnice - Mezinárodní folkloristický festival
- 22. 6. Letní olympijské hry Rio de Janeiro 2016
- 22. 6. Letní paralympijské hry v Rio de Janeiro 2016
- 7. 9. Ochrana přírody: Zoologické zahrady I.
- 7. 9. Osobnosti: Prof. RNDr. Antonín Holý
- 7. 9. PRAGA 2018 - Socha archanděla Gabriela, PM Praha
- 22. 9. Historické dopravní prostředky: „Slovenská strela“, dvouplošník Aero Ab-11
- 12. 10. Železné hory - CHKO
- 12. 10. Boj o Českou státnost 1916
- 9. 11. UNESCO - 70 let
- 9. 11. Umělecká díla na známkách: Jaroslav Král
- 9. 11. Umělecká díla na známkách: Bedřich Stefan
- 9. 11. Umělecká díla na známkách: František Tichý

## Výplatní známky 2015

### Definitive stamps 2015



# • Poštovní přepážky České pošty s filatelickým zbožím

## • The Czech Post Counters selling philatelic goods



**Prodejna PostFila** – Ortenovo nám. 542/16, 170 24 Praha 7 – Holešovice  
Tel.: +420 251036389, fax: +420 220875543 INTERNET: <http://www.ceskaposta.cz>  
E-MAIL: [postfila@cpost.cz](mailto:postfila@cpost.cz)

**Prodejna známkové tvorby**, Jindřišská 14,  
110 16 Praha 1, přepážka č. 29 a 30  
**Poštovní muzeum**, Nove Mlýny 2, 110 00 Praha 1  
**Pošta Praha 012** - Hrad, III. nádvoří, 119 01 Praha 1  
**Pošta Praha 68** - Letiště Václava Havla, Aviatická  
1048/12, 160 08 Praha 6

**Pošta České Budějovice 1**, Senovážné nám. 1,  
370 01 České Budějovice 1  
**Pošta České Budějovice 13**, Boreckého 1590,  
370 13 České Budějovice 13  
**Pošta Jindřichův Hradec 1**, Husova 129,  
377 01 Jindřichův Hradec  
**Pošta Třeboň**, Seifertova 588, 379 01 Třeboň  
**Pošta Dačice**, Góthova 71/I, 380 01 Dačice  
**Pošta Český Krumlov 1**, Latrán 193,  
381 01 Český Krumlov 1  
**Pošta Prachatice**, Pivovarská 1118, 383 01 Prachatice  
**Pošta Strunkovice nad Blanicí**, nám. B. Havlasy 86,  
384 26 Strunkovice nad Blanicí  
**Pošta Volary**, Náměstí 25, 384 51 Volary  
**Pošta Vacov**, Miřetice 29, 384 86 Vacov  
**Pošta Vimperk**, 1. máje 195/4, 385 01 Vimperk  
**Pošta Strakonice 1**, Podskalská 601, 386 01 Strakonice 1  
**Pošta Blatná**, T. G. Masaryka 293, 388 01 Blatná  
**Pošta Vodňany**, Kampanova 591, 389 01 Vodňany  
**Pošta Tábor 2**, U Bechyňské dráhy 2926, 390 02 Tábor 2  
**Pošta Veselí nad Lužnicí 1**, ČSA 582/I,  
391 81 Veselí nad Lužnicí 1  
**Pošta Pelhřimov**, Příkopy 1889, 393 01 Pelhřimov  
**Pošta Písek 1**, Žižkova třída 270/2, 397 01 Písek 1

**Pošta Rakovník 1**, Husovo náměstí 21, 269 01 Rakovník  
**Pošta Plzeň 1**, Solní 20, 301 00 Plzeň 1  
**Pošta Plzeň 23**, alej Svobody 1274/21, 323 00 Plzeň  
**Pošta Rokycany 1**, Jiráskova 247, 337 01 Rokycany  
**Pošta Klatovy 1**, Nádražní 89/III, 339 01 Klatovy 1  
**Pošta Sušice 1**, Hlavlíčkova 16, 342 01 Sušice

**Pošta Domažlice 1**, Msgre. B. Staška 71,  
344 01 Domažlice 1  
**Pošta Kdyně**, Náměstí 139, 345 06 Kdyně  
**Pošta Tachov 1**, Hornická 1596, 347 01 Tachov  
**Pošta Cheb 2**, Riegerova 1302/56, 350 02 Cheb  
**Pošta Mariánské Lázně 1**, Poštovní 160/17,  
353 01 Mariánské Lázně  
**Pošta Sokolov 1**, K. H. Borovského 1420, 356 01 Sokolov  
**Pošta Karlovy Vary 1**, T. G. Masaryka 1,  
360 01 Karlovy Vary 1  
**Pošta Ostrov nad Ohří**, Hlavní třída 800, 363 01 Ostrov

**Pošta Ústí nad Labem 1**, Masarykova 3120/34,  
400 01 Ústí nad Labem 1  
**Pošta Litoměřice 1**, Na Valech 722/18, 412 01 Litoměřice  
**Pošta Teplice 8**, Laubeho nám. 293/3, 415 08 Teplice  
**Pošta Chomutov 2**, Dr. Farského 4732,  
430 02 Chomutov 2  
**Pošta Most 1**, Moskevská 5/5, 434 01 Most 1  
**Pošta Liberec 1**, nám. Dr. E. Beneše 559/28,  
460 01 Liberec 1  
**Pošta Pěnčín u Liberce**, 463 45 Pěnčín 107  
**Pošta Jablonec nad Nisou 1**, Liberecká 32/2,  
466 01 Jablonec nad Nisou 1  
**Pošta Harrachov v Krkonoších**, Harrachov 152,  
512 46 Harrachov  
**Pošta Semily**, Husova 9, 513 01 Semily  
**Pošta Jilemnice**, Geologa Pošepného 380,  
514 01 Jilemnice

**Pošta Hradec Králové 2**, Zamenhofova 915/2,  
500 02 Hradec Králové 2  
**Pošta Hradec Králové 3**, Pospíšilova 215/11 A,  
500 03 Hradec Králové 3  
**Pošta Jičín 1**, Šafaříkova 142, 506 01 Jičín 1  
**Pošta Pardubice 2**, Palackého 1233, 530 02 Pardubice 2  
**Pošta Úpice**, Palackého 1096, 542 32 Úpice  
**Pošta Náchod 1**, Masarykovo náměstí 43, 547 01 Náchod 1



**Pošta Ostrava 30**, Bohumíra Četyny 1047/12,  
700 30 Ostrava 30 – Bělský les  
**Pošta Karviná 1**, Masarykovo nám. 3/2,  
733 01 Karviná – Fryštát  
**Pošta Havířov 1**, Dlouhá 464/7a, 736 01 Havířov 1  
**Pošta Frýdek-Místek 1**, Sadová 2379,  
738 01 Frýdek-Místek 1  
**Pošta Nový Jičín 1**, K nemocnici 206/11,  
741 01 Nový Jičín 1  
**Pošta Kopřivnice 1**, Štefanikova 1163/12,  
742 21 Kopřivnice 1  
**Pošta Opava 1**, U Fortny 49/10, 746 01 Opava 1  
**Pošta Přerov 2**, Kratochvilova 114/4,  
750 02 Přerov I – Město  
**Pošta Olomouc 2**, Jeremenkova 19, 772 00 Olomouc 2

**Pošta Šumperk 1**, Gen. Svobody 100/13,  
787 01 Šumperk 1  
**Pošta Krnov**, nám. Minoritů 88/11, 794 01 Krnov  
**Pošta Jihlava 1**, Masarykovo nám. 432/8,  
586 01 Jihlava 1  
**Pošta Brno 1**, POSTSHOP, Orli 655/30, 601 00 Brno  
**Pošta Vsetín 1**, Mostecká 1144, 755 01 Vsetín 1  
**Pošta Rožnov pod Radhoštěm 1**, Náměstí Miru 1268,  
756 61 Rožnov pod Radhoštěm 1  
**Pošta Valašské Meziříčí 1**, Polášková 122,  
757 01 Valašské Meziříčí 1  
**Pošta Zlín 1**, J. A. Bati 5648, 760 01 Zlín  
**Pošta Kroměříž**, Spáčilova 3763/44, 767 01 Kroměříž

### Zásilky na dobírku v tuzemsku:

Inland cash on delivery consignments:

Česká pošta, s. p., Služby filatelistům, Nakladní 29, 362 07 DEPO Karlovy Vary 70  
tel./fax: 353 540 153, e-mail: filatelie.kv@cpost.cz

## Prodejní místa českých poštovních známek v zahraničí Points of sale of Czech postage stamps abroad

### NĚMECKO / GERMANY

**Hermann E. Sieger**, Venusberg 32 – 34,  
D-73545 Lorch/Württemberg, fax: +49 7172 21438,  
e-mail: sieger@sieger.de

**Philagentur**, Feldbergstr. 57, D-61440 Oberursel,  
fax: +49 6171 628282, e-mail: info@philagentur.de

### FRANCIE / FRANCE

**Cercle Philatélique**, M. Jean Louis Bardelli, 60,  
Avenue du Tech, F-66700 Argeles sur mer,  
e-mail: jlb66@orange.fr

**Francois Perol**, 6, rue Damremont, F-75018 Paris,  
fax: +33 1 42522688

### LITVA / LITHUANIA

**Neofila Ltd.**, P.O.Box 107, LT-50006 Kaunas – 5,  
fax: +370 37 426720, e-mail: stamps@neofila.com

### ŠPANĚLSKO / SPAIN

**Hirschfeld Import – Export**, Javier de Gregorio, Plaza  
del Angel 16, 3rd B, E-28012 Madrid,  
fax: +34 91 3692138, e-mail: info@hirschfeld.es

### USA / U.S.A.

**Bombay Philatelic Inc.**, P.O.Box 480574, Delray Beach,  
Fl. 33448 USA, tel: +1 561-499-7990,  
fax: +1 561-499-7553, e-mail: sales@bombaystamps.com

**Julian J. Hosnedl**, Les Mixes Company, 285 Dean Rd.,  
Clarksville, TN 37040, fax: +1 615 6476747,  
e-mail: lesmixes@att.net

### JAPONSKO / JAPAN

**Japan Philatelic Agency**, Atten: Ryan Enomoto,  
Kamitakaido 3-1-9 Suginami-ku, Tokyo 168-0074,  
fax: +81 3 59513431, e-mail: enomoto@agcy.co.jp

### ČÍNA / CHINA

**Topical World Stamp Co.**, 5th Floor, Tower 12, Heidi  
Lanwan, 200 South Ma'Ansan Road, Hefei City, 230002,  
P. R. China, tel.: +86 551 62883820, e-mail: info@  
topicalworld.com

# Tiskové techniky používané při výrobě českých poštovních známek

## Printing technologies used to produce Czech postage stamps

### **Tisk z hloubky - ocelotisk z plochých ocelových desek - WAITE**

Tiskové body a čáry jsou vyryty nebo vymoletovány do tiskové formy (ocelová destička), na povrch se nanese velmi hustá barva, která se v druhém kroku setře stíracím materiálem, na kterém barva zůstane, zbylá barva z prohlubní se pak tlakem přeneše na papír.

### **Tisk z hloubky - rotační ocelotisk kombinovaný s hlubotiskem - WIFAG**

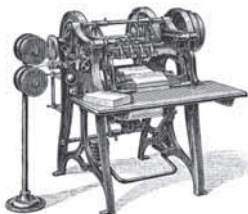
Rotační ocelotisk: tiskové body jsou vyryty, vymoletovány nebo případně vyleptány do tiskové formy (ocelový válec), na povrch se nanese velmi hustá barva, která se v druhém kroku setře stíracím materiálem, na kterém barva zůstane, zbylá barva z prohlubní se pak tlakem přeneše na papír. Hlubotisk: tiskové body jsou vyleptány nebo vyryty do tiskového válce (formy), na povrch se nanese velmi hustá barva, která se v druhém kroku setře stírací raklí a nateče zpět do barevnice. Zbylá barva z prohlubní se pak tlakem přeneše na papír.

### **Tisk z plochy - ofset - HEIDELBERG SPEEDMASTER**

Tiskovací prvky jsou ve stejné úrovni s prvky netisknouchými a liší se od sebe jen fyzikálněchemickými vlastnostmi povrchu. Při použití mastných tiskařských barev musí být tisknouchá místa oleofilní, čili přijímat barvu a odpuzovat vodu. Netisknouchá místa jsou naopak hydrofilní, čili přijímají vodu a odpuzují barvu.

### **KOMB**

Kombinace tisku z hloubky (WAITE) a tisku z plochy (HEIDELBERG SPEEDMASTER)



### **Printing from recess areas - recess printing from flat steel plates - WAITE**

Print dots and lines are engraved or pressed into a mollette (steel transfer roller) which is then smeared with a very thick ink and wiped clean with a wiping material on which the excess ink remains; the ink left in the recesses is then pressed onto a sheet of paper to make the print.

### **Printing from recess areas - rotary recess printing - WIFAG**

Rotary printing from steel plates: Print dots and lines are engraved or etched or pressed into a mollette (steel transfer roller) which is then smeared with a very thick ink and wiped clean with a wiping material on which the excess ink remains; the ink left in the recesses is then pressed onto a sheet of paper to make the print.

Intaglio: Print dots are etched or engraved into a print roller which is then smeared with a very thin ink and wiped clean with a doctor blade; the excess ink flows back into the ink fountain. The ink left in the recesses is then pressed onto a sheet of paper to make the print.

### **Planographic printing - offset - HEIDELBERG SPEEDMASTER**

The printing elements are at the same level as the non-printing elements, the only difference being the physical and chemical properties of the surface. Offset printing is based on the principle that a greasy ink can be deposited on grease-treated (oleophilic) printing areas of the plate, which hold the ink and reject water, while non-printing (hydrophilic) areas, which hold water, reject the ink.

### **KOMB**

A technology which combines printing from recess areas (WAITE) with planographic printing (HEIDELBERG SPEEDMASTER)



## Známky s přítiskem

Narození dítěte, svatba, výročí nebo jiné nezapomenutelné momenty? Známky s přítiskem je pomohou znásobit.

Využijte nabídky České pošty a nechte si k poštovním známkám zhotovit originální přítisk z Vámi dodaného obrazového motivu.

[www.ceskaposta.cz/pritisky](http://www.ceskaposta.cz/pritisky) | tel.: 251 036 249



*Dejte svému psaní tvář*

